



Un Augustinois reçoit une citation de l'armée de terre

page 3



**Tout près de son objectif
La campagne de financement La famille au coeur des priorités
tout près du 1,3 M\$ amassé**

pages 17 à 24

CENTRE MINI-MOTEURS
SMG
Réparation et Mise au point
LIQUIDATION
TONDEUSES TRACTEURS
6325, boul. W.-Hamel
Gilbert
Husqvarna
418-871-2248

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

SERVICES CONSEIL ET DE CONVENANCE JUSQU'À 20 H 3 SOIRS PAR SEMAINE

EN TOUT TEMPS,
3 GUICHETS AUTOMATIQUES
À VOTRE DISPOSITION



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures
330, route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
G3A 1G8

418 878-2180

Heures d'ouverture

	SERVICE COURANT	SERVICES CONSEIL ET DE CONVENANCE*
Lundi	10 h à 14 h	9 h 30 à 17 h
Mardi	10 h à 14 h	9 h 30 à 20 h
Mercredi	10 h à 14 h	9 h 30 à 20 h
Jeudi	10 h à 19 h	9 h 30 à 20 h
Vendredi	10 h à 14 h	9 h 30 à 17 h

* Les services conseil aux particuliers et de convenance : emprunt, placement, prêt étudiant, ouverture de compte, chèques de voyage, carte Multiservices Desjardins, etc.



**Marie-Mai
À ne pas manquer
le vendredi 24 juin à 20 h 30
au parc du Millénaire**

page 15

L'Harmonie Saint-Augustin présente un concert le 12 juin



page 4



28^e Revue annuelle du Corps de cadets de la marine 287

page 33



Ah, si j'étais mairesse!

page 5



La Société d'histoire demeure active cet été

page 4

MIM MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES
VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES
Pages 9 à 32

SURVEILLEZ L'OUVREURE DE NOTRE NOUVEAU SIÈGE SOCIAL

CHEZ NOUS
VOS PROJETS ONT DE L'AVENIR

Voir page 2



Rabais de
200\$*

À l'achat d'une paire de lunettes complète (verres et monture) avec antireflet facile à nettoyer parmi **TOUTES** les montures Tendence.

Clinique de l'Hétrière 418 871-1212 Mail Cap-Rouge 418 654-9181
marchandgiguere.com • 23 succursales à Québec



MARCHAND GIGUÈRE

LE groupe d'optométristes et d'opticiens

Dr René Marchand, Optométriste
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.
Examen de la vue - Lunettes - Verres de contact

*Voir détails et restrictions en magasin. Les lunettes sont à titre indicatif seulement. Valable jusqu'au 30 juin 2011.

SURVEILLEZ L'OUVERTURE DE NOTRE NOUVEAU SIÈGE SOCIAL

CHEZ NOUS,
VOS PROJETS ONT DE l'avenir



DU NOUVEAU POUR MIEUX VOUS SERVIR!

Nos locaux font peau neuve afin de maintenir la qualité de service à un niveau optimal. Nous continuerons à répondre vos besoins dans un environnement plus approprié. Sa configuration et son ambiance favoriseront une démarche personnalisée encore plus efficace.

Venez en profiter!



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

330 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8

418 878-2180

www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures

Un Augustinois reçoit une citation de l'armée de terre

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Lors d'une cérémonie tenue récemment à la garnison de Valcartier, le lieutenant-général Peter Devlin, chef d'état-major de l'armée de terre, a remis 32 d'insignes pour citation à l'ordre du jour, et 16 mentions élogieuses du chef d'état-major de la Défense nationale à des militaires des Forces canadiennes. Les lauréats sont venus de partout au Canada pour être récompensés de leur bravoure, de leurs gestes exemplaires et de leur dévouement en service lors d'un déploiement en Afghanistan. Parmi eux, un jeune Augustinois, le caporal Martin Matte.

« Je considère cela comme un bel honneur de faire partie de ce groupe et d'être ainsi reconnu pour l'action que j'ai faite. Ma famille est heureuse et je suis très fier d'être de Saint-Augustin-de-Desmaures », déclare le caporal Matte, pour qui c'était un deuxième séjour en Afghanistan.

« Je me suis enrôlé le 5 octobre 2004, et cet engagement était pour essayer d'aller faire

une différence en Afghanistan. Après deux missions là-bas, je suis content de vivre ici », termine le caporal Matte devant des parents visiblement très fiers de leur progéniture.



Le caporal Martin Matte lors de sa mission en Afghanistan.

Rappelons que lorsque sa compagnie a été attaquée en Afghanistan le 4 juin 2009, le caporal Matte a sans crainte monté sur le toit de leur fortification pour fournir la protection rapprochée à deux officiers d'observation avancée. Demeurant dans sa position exposée pendant tout le combat, il a bravé

des tirs intenses tout en engageant inlassablement et décisivement la position ennemie. Son sang-froid exceptionnel, son professionnalisme au combat et son courage sous le tir de l'ennemi ont permis la prestation d'un appui feu décisif afin de repousser l'attaque et de défendre leur position. ■



M. Bruno Matte, son frère, le caporal Martin Matte, Mme Johanne St-Onge, sa mère, et M. Jean Matte, son père.

Les élèves des cours de peinture sont récompensés

(YG) Les élèves des cours de peinture *Dessins, peinture pour enfant et Pro ados du pinceau* ont été récompensés de leurs efforts lors d'une remise de prix à la bibliothèque Alain-Grandbois. 35 jeunes artistes de 5 à 16 ans y ont participé.

« Cette reconnaissance est faite afin d'encourager et de promouvoir et de souligner d'une manière tangible l'expression artistique chez les jeunes qui suivent des ateliers au service des loisirs de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ces jeunes ont un talent pur au niveau de la créativité et un monde imaginaire exceptionnel. Ils travaillent avec un sérieux impressionnant et sont très passionnés. Quoi de mieux que la bibliothèque pour leur offrir une visibilité auprès de la population. Mme Martine Lirette qui est la directrice au Service de la culture a offert l'an dernier d'exposer cette jeune relève à l'entrée de la bibliothèque et de faire

participer la population en votant pour leur coup de cœur, le coup de cœur du maire, le prix du jury et une mention spéciale, ce fut un succès et une expérience formidable pour les jeunes » explique la responsable, Mme Hélène Beauchesne. ■



Les gagnantes des quatre catégories Valérie Giroux, Marianne Thomassin-Bourget, Andréanne Lachance et Sandrine Cloutier-Tremblay en compagnie de Mmes Hélène Beauchesne et Martine Lirette.



Les élèves des cours de peinture *Dessins, peinture pour enfant et Pro ados du pinceau* ont été récompensés de leurs efforts lors d'une remise de prix à la bibliothèque Alain-Grandbois. 35 jeunes artistes de 5 à 16 ans y ont participé.

La prévention au 1^{er} rang pour vos petits et grands!

(YG) Les enfants de la Garderie Mille Fleurs ont été invités récemment à visiter la Clinique dentaire du Dr André Côté avec l'hygiéniste dentaire Maryse Bruneau. Le but de la rencontre était de familiariser les enfants de trois ans au milieu dentaire. Ils ont eu droit à une visite de la clinique dentaire,

la présentation et une démonstration des instruments utilisés lors d'un examen dentaire. Une lettre a été envoyée aux parents afin de sensibiliser les parents à consulter le plus tôt possible afin de détecter tout problème buccodentaire. ■



Les enfants de la Garderie Mille Fleurs ont été invités récemment à visiter la Clinique dentaire du Dr André Côté avec l'hygiéniste dentaire Maryse Bruneau.



Saint-Hubert - Ench. du dom. boisé. Côté de rue recherché. Votre ter. de 8 498 p.c., majest. dem. 4 côtés brique, gr. ouvert. inondent les pièces de lumière! Aires ouv., plaf. de 9 pi. au r.d.c./cath. au salon. À prox. piste cyc. «la route verte» Vivez à la hauteur de vos rêves!



Saint-Augustin-de-Desmaures - Adieu loyer! Investissez dans cette superbe maison de ville (unité de coin), style cottage, NovoClimat, (2007) raffiné et décoré avec goût, 2 ch. à l'étage, construction supérieure, bien insonorisée, grand patio intime. Un excellent produit conçu pour plaire.



Beauport - Grand bungalow, avec abri d'auto, 3 chambres, rez-de-chaussée, 2 salles de bains, plancher bois, très grand terrain environ 1 224.5 mètres + 3 1/2 sous-sol (520 \$/mois). Entrée privée + stationnement. Près de tous les services et des autoroutes.



Charlesbourg - Maison mobile 14 X 60, 2 chambres à coucher. Beaucoup de bois! Terrain sans voisin arrière, autobus à proximité. Faut voir! Occupation rapide.



Un résident
de votre secteur
À L'ÉCOUTE
DE VOS BESOINS !

DENIS BILODEAU
Votre courtier immobilier

Tranquillité
RE/MAX



RE/MAX
CAPITALE
agence immobilière

7385, boul. Henri-Bourrassa
Québec (Québec) G1H 3E5
Bur.: 418 627-3120
Cell.: 581 307-1999
Fax : 418 627-3222
denis.bilodeau@remax-quebec.com

La Société d'histoire demeure active cet été

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Fondée le 28 avril dernier, la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures se veut un capteur et un diffuseur de mémoire. Organisme à but non lucratif bénéficiant du soutien de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, la Société d'histoire loge à la Maison Praxède-Larue (anciennement Maison de la Culture), une maison patrimoniale exceptionnelle, située dans l'îlot paroissial.

Ses membres y trouvent un lieu paisible et accueillant pour la recherche, l'aide de personnes-ressources, deux ordinateurs donnant accès à des banques de données provenant d'abonnements (exemples : Ancestry et PRDH), Internet sans fil, une bibliothèque s'enrichissant constamment, des cartes, des photos et certaines archives dont celles de la municipalité de 1855 à 1994.

La Maison Praxède-Larue est ouverte depuis le 24 mai à l'adresse : 341 Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures. Téléphone :

418 878-5132. Courriel : shsad@videotron.ca
Voici l'horaire d'ouverture de la Maison pour l'été (juillet et août) 2011: Mardi : de 13 h 30 à 16 h 30. Mercredi et jeudi : de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Vendredi, et samedi : de 9 h à 12 h.

Pour devenir membre de la Société, il en coûte 20\$ jusqu'au 31 décembre 2012. L'adhésion peut inclure le conjoint ou la conjointe et les enfants âgés de six à dix-huit ans. La famille étant au cœur des priorités de la Ville, c'est notre façon modeste mais concrète d'y apporter notre contribution.

Pourquoi devient-on membre d'une société d'histoire ? Pour participer aux activités de la société, pour effectuer des recherches historiques ou généalogiques à l'aide des outils et documents disponibles, ou tout simplement pour encourager une jeune société en formation.

Prochaine activité : le 24 juin, à l'occasion de la Fête nationale, la Société d'histoire sera présente tout l'après-midi sous le chapiteau des arts et du patrimoine au Parc Jean-Juneau. ■



À la Maison Praxède-Larue, Mme Laurette Rochette (93 ans), doyenne des membres de la Société d'histoire prend possession de sa carte de membre des mains de Michel Gilbert, trésorier. Elle a été institutrice pendant 35 ans, débutant dans les années 1940 dans une école de rang à Saint-Augustin. Depuis toujours, elle a une passion et un grand respect pour le patrimoine. Elle est une source d'inspiration pour la Société d'histoire.

L'Harmonie Saint-Augustin présente un concert le 12 juin

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'Harmonie Saint-Augustin vous invite à venir entendre des pièces d'un répertoire varié; musiques de films, populaires et classiques. Vous aurez également l'occasion

d'entendre des artistes invités. Ce concert aura lieu le dimanche 12 juin à 20 h au Collège St-Augustin 4950 rue Lionel-Groulx. Le prix d'entrée est fixé à 5 \$. ■



Un concert de l'Harmonie Saint-Augustin aura lieu le dimanche 12 juin à 20 h au Collège St-Augustin, 4950 rue Lionel-Groulx.

Collecte de sang de Présence-Famille le 28 juin

(YG) Présence-Famille St-Augustin, en collaboration avec Héma-Québec, vous invite à la collecte de sang qui aura lieu le mardi 28 juin de 13 h 30 à 20 h au Complexe Municipal, 200 route de Fossambault. L'objectif de la collecte est de 100 donneurs. Une heure de votre précieux temps peut améliorer la qualité de vie de plusieurs receveurs. Que ce soit votre 1^{er} don ou le 22e, il en demeure tout aussi important. Pour informations : Mme Francine Cherry au 418 878-3811. ■



Une partie du comité des bénévoles, donneurs de la collecte de Présence-Famille en collaboration avec Héma-Québec.

Plus de 260 personnes au souper-spaghetti de l'Afeas

(YG) L'Association féminine d'éducation et d'action sociale tenait récemment son souper-spaghetti annuel à l'Hôtel de Ville. Encore une fois, ce fut un grand succès qui assure depuis quelques années la survie financière de l'Afeas. Plus de 260 personnes ont assisté à l'événement. Mme Lise Lortie a remis le prix de présence Afeas, à titre de représentante de la Ville de Saint-Augustin. Le souper Afeas se distingue par le service et l'ambiance de fête qui y règne. Pour l'Afeas de Saint-Augustin, c'est le seul moyen de financement. L'Afeas est un organisme qui milite pour le droit des femmes. ■



Dre Karine Joubert

Dre Carole Gignac

Traitement en
orthodontie

avec Dre Karine Joubert (dentiste généraliste)

et

Traitement en
implantologie

avec Dre Carole Gignac (dentiste généraliste)

Centre de laser dentaire

Dre Karine
Joubert

Dre Carole
Gignac

Carole Gignac

NOUVELLE ADRESSE

334, Route 138, Local 200
Saint-Augustin-de-Desmaures

418.878.3737

www.laserdentairegignac.com

Ah, si j'étais mairesse!

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le projet de Joanie Baker, une élève de deuxième secondaire de l'école Les Pionniers, a été retenu comme coup de cœur du comité organisateur dans le cadre du 16e concours d'écriture et dessin d'un quotidien de la Capitale. Joanie, qui propose

d'instaurer une ambiance western à Saint-Augustin-de-Desmaures en créant une version automnale du Carnaval de Québec, a reçu la visite surprise du maire M. Marcel Corriveau, récemment au pavillon Laure-Gaudreault. Qui sait, peut-être qu'éventuellement le festival agricole de Saint-Augustin-de-Desmaures verra-t-il le jour grâce à l'idée de Mlle Baker? ■



Joanie, qui propose d'instaurer une ambiance western à Saint-Augustin-de-Desmaures en créant une version automnale du Carnaval de Québec, a reçu la visite surprise du maire M. Marcel Corriveau, récemment au pavillon Laure-Gaudreault.



M. Frédéric Rochon, copropriétaire de la Ferme estivale de Saint-Augustin-de-Desmaures, Mlle Joanie Baker, M. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures et Mme Meggie Poulin, copropriétaire de la Ferme estivale.

Pépinière Moraldo offre 350 000 pieds carrés de végétaux à sa clientèle

(YG) Pépinière Moraldo et fils inc. offre 350 000 pieds carrés de végétaux pour la production et la croissance et pour ses clients. L'entreprise s'occupe aussi de la production de plantes de pépinière, la vente et le service de plantation, et d'aménagement paysager clé en main. C'est aussi la vente de produits en vrac à Saint-Augustin-de-Desmaures. « Que nous produisons ces végétaux ici, ça permet à la clientèle d'obtenir des végétaux acclimatés avec un excellent rapport qualité/prix parce que ça évite de faire affaires avec un autre in-

termédiaire », explique M. Mario Moraldo, propriétaire de l'entreprise.

L'entreprise, qui existe depuis 1957, est installée à Saint-Augustin-de-Desmaures depuis 1965 et dans ses nouvelles installations sur la Route 138 depuis 2008. « Nous sommes une entreprise familiale et nous nous dirigeons possiblement vers une troisième génération avec ma fille Stéphanie qui envisage de poursuivre la tradition. Pour le moment, elle est encore étudiante », termine M. Moraldo. ■



« Que nous produisons ces végétaux ici, ça permet à la clientèle d'obtenir des végétaux acclimatés avec un excellent rapport qualité/prix parce que ça évite de faire affaires avec un autre intermédiaire », explique M. Mario Moraldo, propriétaire de l'entreprise.

Des aînés sont consultés !

(YG) La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a entrepris la démarche afin de devenir une « Municipalité Amie des Aînés » (MADA). Dans ce processus, l'étape la plus importante consiste à consulter les aînés afin d'avoir leur point de vue sur leurs besoins et leurs préoccupations. À cette fin, un questionnaire touchant plusieurs aspects (loisirs, sécurité et santé) a été élaboré. Et comme prévu, la consultation a débuté en mai et doit se terminer à la mi-juin. Environ 5 % des aînés auront été rejoints, ce sont donc près de 225 aînés de différents groupes d'âge et des différents secteurs de la Ville qui auront été rencontrés ou qui auront répondu de façon autonome à ce questionnaire. Cette consultation a été rendue possible grâce à la participation d'une trentaine de bénévoles dévoués, hommes et femmes de Présence-Famille, de la FADOQ La Moisson d'Or, du Cercle des Fermières et de l'AFEAS ainsi que ceux du comité de pilotage MADA.

Après cette étape, à l'aide des attentes exprimées sur le terrain, la Ville bâtira cet automne un plan d'action s'échelonnant sur trois ans, soit pour les années 2012 à 2014 inclusivement. Ce plan d'action réaliste pourrait impliquer la collaboration de différents

partenaires ou associations. La Ville désire ainsi, avec le milieu, améliorer les conditions de vie des aînés. À la suite de cette démarche, toutes les personnes de plus de 55 ans de Saint-Augustin bénéficieront des actions que la Ville mettra en place. ■



Comme beaucoup d'aînés de Saint-Augustin-de-Desmaures, Mme Rita Ratté et son conjoint, M. Martin Jackson, ont aimablement reçu chez eux deux bénévoles afin de donner leur point de vue sur les besoins des aînés.

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -



SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES, PIZZAS, VEAU

SPÉCIAL DÉJEUNER

4 choix de variétés incluant café ou tisane
Du lundi au vendredi de 7h à 11h
(non valide les jours de fêtes)

5.95\$

DÉJEUNERS FRUITÉS TOUS LES JOURS JUSQU'À 14H



Déjà 8 ans! Merci!
SPÉCIAL ANNIVERSAIRE

FESTIVAL

DE PÂTES



Créez vos plats de pâtes favorites
4 choix de pâtes accompagnés de 4 choix de sauces
16 combinaisons possibles
incluant une soupe du jour et le café.
Du dimanche au jeudi à compter de 16h30

12\$ ch.

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction

Correctrice :
Isabelle Lemelin

Collaboratrice :
Suzie Lemay

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Cell. : 418 998-0970
Responsable secteurs
gouvernementaux et
éducationnels

Isabelle Tremblay
Cell. : 418 654-8434

info@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999

Territoires de Val-Bélair,
Les Rivières et immobilier :

Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
ventes@journaldesrivières.ca

Catherine Villeneuve
Cell. : 418 717-3760
ventes@journaldesrivières.ca

MIM

Le contenu et le montage du
MIM sont fournis par la Ville.

ADMINISTRATION
Suzie Lemay

DISTRIBUTION
Postes Canada

IMPRESSION
Les Presses du Fleuve

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION
Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION
Août 2011

DATE DE TOMBÉE
3 août 2011

Spectacle exceptionnel de Renée Martel

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La chanteuse Renée Martel a livré un spectacle exceptionnel dans le cadre du spectacle-bénéfice organisé par les membres du Comité de conservation de l'îlot paroissial de Saint-Augustin et de la Fabrique de Saint-Augustin. Le moment fort de la soirée a été son interprétation poignante de *Un jour à la fois, ô mon Dieu*. Au milieu de cette chanson, tous les spectateurs se sont levés spontanément pour l'applaudir!



Renée Martel a livré un spectacle exceptionnel.

Les spectacles-bénéfices tenus à l'église de Saint-Augustin permettent depuis quelques années de générer des recettes pour la conservation des biens patrimoniaux de la paroisse. Le prochain spectacle aura lieu le 8 octobre et mettra en vedette un chanteur dont la popularité grandit de jour en jour : MARC HERVIEUX. Vous pouvez dès maintenant vous procurer les billets au presbytère, au prix de 45 \$. Pour informations : 418 878-4469 ou

écrire à ilot.paroissial@gmail.com. ■



Les membres du Comité de conservation de l'îlot paroissial de Saint-Augustin et de la Fabrique de Saint-Augustin, et les bénévoles du spectacle-bénéfice.

Inscription à la catéchèse

(YG) Vous voulez que votre enfant vive sa première communion? Comme parent vous voulez transmettre à votre enfant des valeurs morales? C'est possible avec le service de la catéchèse de votre paroisse.

Vous êtes invités à une rencontre d'information et d'inscription qui aura lieu le mercredi 15 juin à 19 h, à la sacristie de l'église St-Augustin. La présence à cette réunion est nécessaire à la première inscription de votre enfant au programme de catéchèse.

Si votre enfant était en catéchèse l'an dernier et qu'il désire continuer, vous avez encore jusqu'au 20 juin prochain pour le réinscrire au 418 878-4249, auprès de Mme Judith Bouchard, si ce n'est déjà fait. Pour informations : M. Charles Fortin au 418 878-2140. ■

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Secteurs :
Saint-Augustin-de-Desmaures

8 000 copies

Distribution résidentielle et commerciale :

POSTES CANADA CANADA POST

7 134 copies
G3A

Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont le *Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures*, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnels intéressés à collaborer à son développement. Voici le poste qui sera bientôt à combler :

Représentant publicitaire

Si vous êtes intéressés par ce poste, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca



Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du *Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures* livré à votre domicile par Postes Canada ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

On est dans le coin

INTRUSION · INCENDIE · INFILTRATION D'EAU
· CENTRE DE TÉLÉSURVEILLANCE ICI MÊME À ST-AUGUSTIN

MICROTEC
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

4780, rue St-Félix, St-Augustin-de-Desmaures
1 866 427-6832 www.microtec.ca

Le restaurant Da Vittoria mise sur la qualité des produits

(YG) Le restaurant Da Vittoria, situé au 3572 de l'Hétrière, se spécialise dans la pizza, les sous-marins et les pâtes. « Nous n'utilisons que des produits de première qualité, e c'est ce qui fait que nos clients adorent nos pizzas », assure la copropriétaire, Mme Martine Gagnon.

Pour elle et son conjoint, M. Richard Ouellet, qui compte près de 30 ans d'expérience dans la préparation de pizzas, c'est un peu un retour aux sources de la restauration puisqu'ils avaient été précédemment propriétaires d'un autre restaurant Da Vittoria à Québec. ■



Photo Isabelle Tremblay

Le restaurant Da Vittoria, situé au 3572 de l'Hétrière, se spécialise dans la pizza, les sous-marins et les pâtes. « Nous n'utilisons que des produits de première qualité, e c'est ce qui fait que nos clients adorent nos pizzas », assure la copropriétaire, Mme Martine Gagnon.

Des résidents du Manoir du Verger connaissent un succès de foule avec leur pièce de théâtre

(YG) Sept résidents du Manoir du Verger ont participé à la pièce L'âge déraison présentée au Manoir devant une foule qui a visiblement apprécié cet événement. Ils ont pu bénéficier de la collaboration des jeunes du Conservatoire de Québec et de l'université Laval. « Nous voulions faire quelque chose pour montrer que nous sommes bien vivants même si nous

sommes en résidence. Deux diplômés ont réalisé des entrevues avec des résidents sur le départ de leur maison pour une résidence. Par la suite, Mélissa Bouchard a écrit une pièce en neuf tableaux qui raconte le vécu des résidents », explique Mme Marie Trudeau, l'une des organisatrices de cette expérience très enrichissante. ■



Photo Ghislain Gaudreau

Sept résidents du Manoir du Verger ont participé à la pièce L'âge déraison présentée au Manoir devant une foule qui a visiblement apprécié cet événement.

Prochain déjeuner du RGASA le 16 juin

(YG) Le Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin (RGASA) tenait récemment son déjeuner mensuel. M. Jean Matte y a présenté la campagne de financement La famille au coeur des priorités. Les membres du RGASA sont très fiers de participer et de s'impliquer afin de ramasser des fonds pour soutenir cette initiative de la Ville.

Le prochain déjeuner du RGASA se déroulera le 16 juin. L'invité spécial sera M. Clément Chiasson, de CCMH, qui offrira une formation sur les réseaux sociaux, sujet de

plus en plus présent dans notre quotidien. Le lieu reste à déterminer. Voir sur le site www.rgasa.ca.

Le 13 juillet prochain, le RGASA organise sa rencontre estivale qui se tiendra cette année encore à la Ferme Estivale. Sous forme d'un 5 à 7, les détails de cette activité seront présentés bientôt sur le site internet du RGASA.

Pour informations, vous pouvez communiquer avec M. Steven Lavoie, président au 418 627-3521 # 219. ■



MM. Steven Lavoie, président et Michel Dion, vice-président du RGASA.

Cuisine Gourmande vous concocte une cuisine de type maison

(YG) Cuisine Gourmande, spécialisée dans la cuisine de type maison, gagne des adeptes depuis son ouverture il y a à peine quelques mois. « Nous servons les déjeuners de 6 h à 10 h le matin et divers menus du jour de 11 h 30 à 13 h 30. Plusieurs de nos clients appellent pour commander et apportent leur repas à la maison. Nous faisons aussi la livraison dans les usines le midi. Nous aurons éventuellement un permis d'alcool », explique la propriétaire Magali

Frenette.

Situé au 196 route 138, le restaurant dispose de 37 places à l'intérieur et éventuellement de 28 sur la terrasse, mais en compte 16 actuellement. Le soir et les fins de semaine, les clients doivent réserver pour des groupes. Mme Frenette a récemment gagné le volet régional d'un concours québécois en entrepreneuriat et est finaliste pour le concours provincial. ■



L'équipe de Cuisine Gourmande est composée de Chantale, Nathalie, Magali et Danielle.

MORALDO

LES PROS DES VÉGÉTAUX

ACHETEZ DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR

Tout pour le jardinage

- ARBRES
- ARBUSTES
- CONIFÈRES
- FLEURS
- ENGRAIS



**PRODUITS
EN VRAC
CHARGEMENT
SUR PLACE
OU SUR
LIVRAISON**

CÈDRES À HAIES

À PARTIR DE

695\$

HAUTEUR 3 PIEDS

PLUSIEURS
GRANDEURS
DISPONIBLES

**PÉPINIÈRE
CENTRE JARDIN
DEPUIS 1957**

ST-AUGUSTIN

167, Route 138

Tél.: 418 878 3808

www.pepinieremoraldodo.com

SAINT-FOY, CAP-ROUGE

4078, Chemin St-Louis

Tél.: 418 656-6539

www.centrejardinmoraldo.com
Division CJM

1 000 personnes participent aux journées portes ouvertes de Scierie Mobile Gilbert inc.

Scierie Mobile Gilbert inc. a vendu 71 unités de scierie lors de ses journées portes ouvertes du 30 avril et 1^{er} mai derniers. Des ventes de 750 000 \$ et une augmentation de 10 % sur celles réalisées l'an passé, selon le directeur général de l'entreprise, M. Sylvain Labrie.

« Nous évaluons à plus de 500 personnes par jour l'achalandage que nous avons connu au cours de cet événement. Nous avons eu des visiteurs de partout dans la région et même du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'Ontario », précise M. Labrie. L'entreprise présentait ses produits de pelouse et jardin tels que tracteurs à pelouse, débroussailleuses, scies à chaîne, taille-bordures et tondeuses. L'entreprise offre aussi un atelier de réparation de mini-moteurs et tondeuses qui dessert toute la région. ■



Un peu plus de 1 000 personnes ont participé à l'événement portes ouvertes de Scierie Mobile Gilbert inc.



Les visiteurs ont pu assister à des démonstrations d'outils.



ROYAL LEPAGE

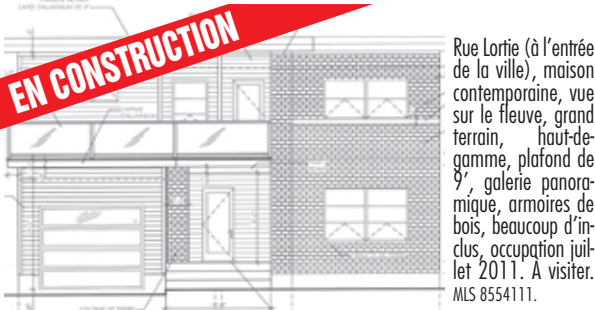
Inter-Québec

AGENCE IMMOBILIÈRE

PAUL ROY Courtier immobilier
418 622-7537 p.roy@projetmaison.ca

NOUVEAU PROJET À DONNACONA

EN CONSTRUCTION



Rue Lortie (à l'entrée de la ville), maison contemporaine, vue sur le fleuve, grand terrain, haut-de-gamme, plafond de 9', galerie panoramique, armoires de bois, beaucoup d'inclus, occupation juillet 2011. À visiter. MLS 8554111.

BIENTÔT À VISITER



CAP-SANTÉ - Superbe propriété pierre et bois, construite en 2010, 3 c.c., arm. de bois, comptoir en granit, moulures au plafond, 2 s.b. dont 1 avec douche céram. et verre, s-sol fini avec plan. flottant. Terrain de 10 000 p.c. gazonné, sans voisin arrière. PEUT SE LIBÉRER RAPIDEMENT! MLS 8508844.



CAP-SANTÉ - 10, rue des Goélards, spacieux bungalow, 3 chambres dont 1 au sous-sol. Sous-sol terminé à 80 % avec salle familiale, poêle au gaz, sortie extérieure, terrain de 16 000 p.c., cabanon, aqueduc municipal. MLS 8545369.



CAP-SANTÉ - Cottage 3 chambres, bois franc, douche indépendante, beaucoup d'inclus, plan personnalisés, plusieurs autres modèles disponibles, à partir de 164 900 \$ taxes en sus, photo à titre indicatif. Unité # 9. MLS 8498667.

NOUVEAU PROJET À CAP-SANTÉ

48 NOUVEAUX TERRAINS

POUR UNIFAMILIALES ET JUMELÉS
À PARTIR DE 22 000 \$ + TAXES

AQUEDUC - ÉGOUT - BOISÉ

AUTOCONSTRUCTION POSSIBLE

PAS DE LIMITE DE TEMPS POUR CONSTRUIRE

Le Dr Pascal Normandin relève le Défi des têtes rasées

(YG) Le Dr Pascal Normandin, chiropraticien de Saint-Augustin, a décidé de relever le Défi têtes rasées. Contrairement à la coutume, il devancé les choses en se rasant la tête d'abord. Ainsi, les gens abordent le sujet en remarquant qu'il n'a plus de cheveux et il ne peut plus se désister. En deux semaines, il avait amassé 700 \$ sur son objectif de 1 000 \$ en dons pour Leucan.



Pour un don, allez au www.tetesrasees.com et entrez le nom de Pascal Normandin pour accéder à sa page et faire un don à Leucan. ■

Nous recrutons dans ce magasin !



Nous vous offrons un milieu de travail formidable!

- Salaires compétitifs
- Horaires flexibles
- Possibilités d'avancement réelles
- Programme de rabais aux employés 10 %
- Assurances collectives
- Régime de retraite

Nous recherchons pour ce magasin : **MAXI ST-AUGUSTIN**
Assistant-gérant de département

Temps plein **DÉPARTEMENT FRAIS**

Ce défi vous intéresse?

Faites parvenir votre CV à : **MAXI ST-AUGUSTIN**
Téléphone : 418 878-2615
Télécopieur : 418 878-4633
Courriel : max8891d@provigo.ca

Nous attendons votre candidature !!

Da Vittorio express

PROMOTIONS

2 x 14" pour seulement **34.95**

16" Garnie Pépé - Végé **16.95**

Lundi Mardi Mercredi

Offres valides jusqu'au 30 juillet 2011.

+ de 30 ans d'expérience

418 872-5757

SPÉCIALITÉS PIZZAS & SOUS-MARINS

COMMANDES POUR APPORTER

LIVRAISON GRATUITE (Cap-Rouge/Quartier Laurentien/début St-Augustin)

3572B, boul. De l'Hétrière, St-Augustin

Vous avez une faim de loup? Vous n'avez quelques sous et vous voulez bien manger et que des aliments de qualité? C'est Da Vittorio qu'il vous faut!!!

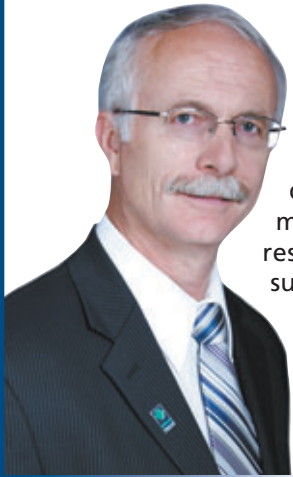
MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS
MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

M MOT DU
MAIRE

FRICASSÉE ESTIVALE



Chers concitoyens,

C'est avec une immense fierté que je vous invite à prendre connaissance, à la page 2 de votre Mensuel d'informations municipales (MIM), de la toute nouvelle planification stratégique de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Avec comme mission première d'offrir des services pour maintenir et améliorer la qualité de vie de nos citoyens par une gestion responsable, l'initiative s'appuie sur vision rassembleuse, mais également sur plusieurs valeurs partagées par l'ensemble de nos élus, de nos officiers municipaux, ainsi que de nos employés. Au nombre de celles-ci, notons le respect, l'intégrité, la transparence, la recherche du bien commun, la polyvalence et plusieurs autres.

En consultant cette même planification stratégique, il vous sera loisible de vous attarder sur les enjeux qui seront au cœur de nos actions au cours des années à venir. Autant de gestes concrets qui, jumelés à l'engagement de tous, permettront à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures de confirmer sa place parmi les plus belles municipalités au Québec.

TRAVAUX : MERCI À L'AVANCE DE VOTRE COLLABORATION

Climat québécois oblige, le Service des travaux publics profitera de la belle saison pour améliorer nos infrastructures. Comme vous le savez, le beau temps est souvent associé à quelques petits ralentissements, qui vont de pair avec la réfection des routes. Prudence et patience seront de mise, puisque ces chantiers requerront la collaboration de tous. J'attire donc votre attention dans les semaines à venir sur la signalisation mise en place afin d'assurer la sécurité de tous, et vous invite à réduire votre vitesse dans les zones concernées.

AVEZ-VOUS VOTRE PETIT CŒUR RÉFLÉCHISSANT?

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures poursuivra au cours des prochaines semaines la phase dite « populaire » de sa campagne majeure de financement, sous le thème *La famille au cœur des priorités*. Rappelons que les sommes amassées serviront à la réalisation de projets qui offriront aux familles, à la jeunesse et aux aînés, des infrastructures et des espaces qui répondront à leurs besoins actuels et futurs.

À ce jour, la vente des petits réflecteurs en forme de cœur va bon train et témoigne de votre solidarité. Pour celles et ceux qui désirent toujours s'en procurer, je souligne que vous pourrez retrouver ce bijou promotionnel sur le site de la fête nationale, le 24 juin prochain.

LA FÊTE NATIONALE ARRIVE À GRANDS PAS

Parlant de la fête nationale, est-il vraiment nécessaire de vous rappeler que le grand rendez-vous annuel est déjà à nos portes? Le vendredi 24 juin, le parc du Millénaire se transformera une fois de plus en espace festif, où jeux gonflables, grande roue, exposition de voitures anciennes et plus encore feront le plaisir des petits et grands. Le coup d'envoi des réjouissances sera donné dès 13 h. Comme le veut la tradition, un pique-nique familial sera à l'honneur dès 17 h, après quoi la musique prendra toute la place. Le groupe Marco et les Torvis assurera la première partie de la soirée avec ses mélodies accrocheuses, à mi-chemin entre les Cowboys Fringants et Les Colocs. Suivra la très attendue Marie-Mai, qui promet de faire vibrer la scène Desjardins – Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ces prestations musicales hautes en couleur seront ensuite couronnées par le fabuleux feu d'artifice Pyromax, réputé pour être l'un des plus impressionnants de la région de Québec.

L'an dernier, au-delà de 22 000 visiteurs étaient au rendez-vous, une participation qui avait fait le bonheur des bénévoles et des organisateurs. Nous espérons pouvoir vous compter des nôtres une fois de plus cette année. On vous y attend!

Marcel Corriveau
Maire

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

SERVICES
TÉLÉPHONIQUES

24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7

INFORMATIONS 418 878-VSAD (8723)

Numéro d'information générale de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

URGENCE 418 929-0781

Ce service téléphonique permet à la Ville de répondre aux urgences comme les déversements, les bris d'aqueduc et d'égouts ou pour toute urgence nécessitant une intervention rapide de nos équipes (autres que les pompiers, les policiers et les ambulanciers). En tout temps, pour votre sécurité, vous pouvez composer le 9-1-1.



JE FAIS MA PART



JE ME RENSEIGNE

NUMÉROS À CONSERVER :

Service des travaux publics	418 878-4662 poste 5205 travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca
Ministère des Transports	418 643-6717
URGENCE Service des travaux publics	418 929-0781 En dehors des heures de bureau
Vous cherchez votre véhicule? Firme de remorquage A-1	418 570-5338 210, route 138 Saint-Augustin-de-Desmaures

PROCHAINES SÉANCES
DU CONSEIL MUNICIPAL

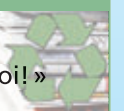
Voici les dates des prochaines séances du conseil municipal qui se tiendront au 200, route de Fossambault.

- Séance extraordinaire : lundi 20 juin 2011 à 20 h
- Séance ordinaire : lundi 4 juillet à 19 h 30
- Séance extraordinaire : lundi 15 août à 19 h 30

Pour vous assurer de la tenue des séances du conseil municipal, veuillez consulter notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca, section « Élus et administration ».

RECYCLAGE

« Lorsque vous avez terminé de me lire, au lieu de me jeter aux ordures, recyclez-moi! »

HORAIRE DES BUREAUX
ADMINISTRATIFS

Horaire régulier : 8 h à 12 h — 13 h 30 à 16 h 30



**SAINT-AUGUSTIN
DE-DESMANURES**

27 novembre 2010

PLANIFICATION STRATÉGIQUE

MISSION

- Offrir des services pour maintenir et améliorer la qualité de vie de nos citoyens par une gestion responsable.

VISION

- Créer un fort sentiment de fierté et d'appartenance en assurant un milieu de vie attractif, sain, sécuritaire et en harmonie avec la nature.

VALEURS

- **P**artenariat (collaboration)
- **P**olyvalence (valeur de notre administration)
- **A**pproche citoyens
- **R**echerche du bien commun
- **T**ransparence
- **I**ntégrité (honnêteté, authenticité, professionnalisme)
- **R**espect (interne et externe)

ENJEUX

1. Affirmer la personnalité et l'identité de la Ville autour de son image de marque caractérisée par la satisfaction de la clientèle. Préserver cette perception publique.
2. S'inscrire formellement dans une démarche de développement durable tout en accroissant notre structure de capacité d'accueil. Dans cette perspective, la Ville doit assurer l'exercice d'un leadership fort pour préserver la qualité de vie des citoyens.
3. Être créatif pour maintenir l'augmentation du compte de taxes inférieur à l'IPC tout en offrant un niveau et une qualité de service optimal.
4. Optimiser l'organisation des services de la Ville (niveau et délai de service) pour garantir la qualité de vie et le bien-être d'une population pouvant atteindre un maximum de 25 000 citoyens.
5. À titre d'employeur, mettre l'accent sur des mesures favorisant l'attraction, le développement et la rétention du personnel pour satisfaire les besoins évolutifs de main-d'œuvre de la ville. Assurer un transfert des savoirs.

CRÉATION D'UN COMITÉ

Dans le but d'assurer une bonne planification de nos projets tout en restant dynamique face aux nouvelles opportunités, un comité formé des personnes suivantes se rencontreront périodiquement et verront à informer les autres membres pour conclure des sujets:

- Marcel Corriveau, maire
- Me Jean-Pierre Roy, directeur général
- Mme Lise Lortie, conseillère
- M. Denis Côté, conseiller
- M. Guy Marcotte, conseiller
- M. Vahé Kasapoglu, directeur du développement économique
- M. Germain Lachance, consultant

De concert avec le consultant, ce comité restreint composé d'élus et de cadres verra à la bonne marche de l'élaboration de la planification stratégique.

Le comité complet (l'ensemble des élus et des cadres) sera tenu informé de l'avancement des travaux en plus d'être appelé à se prononcer à des moments opportuns sur le contenu de la planification stratégique.



SERVICE DU GREFFE

LES ANIMAUX ERRANTS

Avec l'été qui arrive, nous aurons la chance de passer plus de temps à l'extérieur avec notre famille, nos amis et nos compagnons les animaux. Lorsque vous rencontrez des animaux domestiques qui vous sont inconnus, il est important de le notifier aux autorités compétentes. En effet, depuis 2007, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a signé une entente avec la Société protectrice des animaux de Québec. Cette entente prévoit que la Société s'engage à recevoir, enregistrer et accepter, sans frais, toute demande d'un citoyen concernant la capture d'un animal domestique égaré, errant ou trouvé. Il est important de noter que la S.P.A. prend également en charge l'animal, qu'il soit blessé ou dangereux. Donc, en tout temps, si vous croisez un chien, un chat ou tout animal domestique qui ne demande qu'à être retrouvé ou adopté, communiquez avec la S.P.A. qui viendra recueillir l'animal. De plus, si l'animal porte une médaille de la Ville, la S.P.A. va communiquer avec le propriétaire concerné afin qu'il puisse récupérer son compagnon dans les plus brefs délais. Il est primordial pour tous les propriétaires de se procurer une médaille avec un numéro de référence. Celles-ci sont disponibles au complexe municipal moyennant un coût raisonnable. Il s'agit d'un service que la Ville met à la disposition de ses citoyens. Si vous souhaitez entrer en contact avec la S.P.A., le service est offert sept jours sur sept, et ce, 24 h sur 24.



Veuillez contacter le 418 527-9104 option 2.

Nous comptons sur votre vigilance afin de voir à ce que tout animal perdu soit remis entre les mains de gens compétents, soit la Société protectrice des animaux de Québec.



SUBVENTION DE DÉNEIGEMENT POUR LES CHEMINS PRIVÉS

Si vous êtes propriétaire d'un immeuble utilisé comme résidence principale et desservi par une rue privée cadastrée sur laquelle la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures ne donne pas le service de déneigement, vous avez droit à une aide financière annuelle de 175 \$. Pour être valide, votre demande doit être soumise par courrier avec pièce justificative au Service des travaux publics au plus tard le 30 juin suivant la période hivernale concernée.

Le Service du greffe vous souhaite un bon été!

Caroline Nadeau, greffière

Service du greffe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
greffe@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE LA TRÉSORERIE

ACQUISITION D'UNE NOUVELLE PROPRIÉTÉ

Il est possible, si vous êtes un nouveau propriétaire, que les comptes de taxes de votre propriété aient été expédiés à l'ancien propriétaire. Il peut s'écouler entre trois et six mois de délai entre la visite chez le notaire et le changement au rôle d'évaluation. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures n'émet pas de nouveau compte de taxes lorsqu'il y a un changement de propriétaire.

Si vous n'avez pas reçu vos comptes, ou en cas d'incertitude, il est de votre responsabilité de vous assurer que votre dossier est à jour en communiquant avec le Service de la trésorerie au 418 878-4662 postes 5306, 5304 ou 5309.

Le prochain paiement est prévu le 15 juillet 2011. Il est possible de faire parvenir votre paiement par courrier en détachant le coupon de remise et en le retournant, accompagné de votre chèque, à l'adresse suivante :

Service de la trésorerie, 200, route de Fossambault, Saint-Augustin (Québec) G3A 2E3

PAIEMENTS PAR INTERNET OU À VOTRE INSTITUTION FINANCIÈRE

Vous pouvez payer votre compte de taxes par l'entremise des services automatisés des institutions financières participantes (téléphone, Internet ou guichet automatique). Veuillez tenir compte qu'un délai de deux à cinq jours ouvrables peut s'écouler avant la réception de votre paiement par la Ville. Assurez-vous de la bonne inscription de votre numéro de matricule dans votre dossier Accès D.

Manon Lemay, directrice

Service de la trésorerie
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
tresorerie@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE L'URBANISME

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME – POSTES VACANTS

Le Comité consultatif d'urbanisme de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures doit pourvoir à la nomination de deux postes de membres vacants, nommés par le Conseil municipal. Les secteurs plus particulièrement ciblés pour avoir une représentation à l'échelle du territoire sont les quartiers des Côteaux (1) et du Lac (4).

Le Comité consultatif d'urbanisme tient généralement une réunion par mois pour traiter principalement de dossiers relatifs à la planification de l'aménagement et du développement du territoire, ainsi qu'à l'urbanisme, ayant trait notamment au zonage, au lotissement, à l'implantation et à l'intégration architecturale, à des demandes de dérogation mineure ou d'autorisation concernant le zonage agricole et autres. Il a pour mandat de faire aux élus du conseil des recommandations sur ces différents aspects.

Toute personne intéressée, résidente sur le territoire de la Ville, est invitée à transmettre sa candidature à l'attention de M. Pierre Boulanger, directeur du Service de l'urbanisme et secrétaire du Comité, avant le 22 juin 2011.

Pierre Boulanger, directeur

Service de l'urbanisme
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca



LA CHRONIQUE DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

PAIX ET BON ORDRE

Il est défendu de jeter ou de déposer des cendres, du papier, des déchets, des immondices, des ordures, des détritus, du fumier, des animaux morts, des matières fécales ou autres matières polluantes ou de laisser subsister de telles matières dans les rues, regards d'égout pluvial ou sanitaire, fossés, allées, trottoirs, cours, terrains publics, places publiques, eaux et cours d'eau.

Il est, en outre, spécifiquement interdit de laisser subsister et d'encombrer ces endroits de voitures ou d'autres objets.

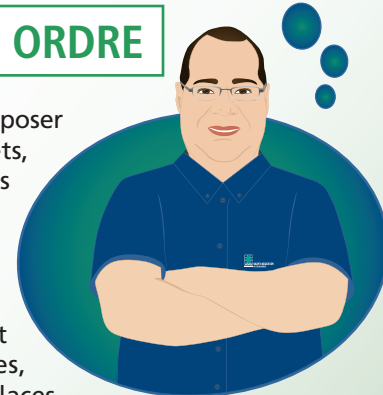
Sans restreindre la généralité de ce qui précède, il est interdit de placer, sur une rue, incluant le trottoir et la bordure de rue, des matériaux de construction, goudron, chaux, pierres, briques ou autres objets de nature à détériorer le pavage ou le revêtement.

La saleté laissée par le transport ou le dépôt de matériaux, terre, rebuts ou matériaux d'excavation dans les rues, les fossés ou sur les trottoirs de même qu'en bordure desdits fossés, rues ou trottoirs constitue une nuisance au sens du présent règlement et est prohibée.

Le responsable de l'état de malpropreté d'une rue, d'un fossé ou d'un trottoir doit, sans délai, procéder au nettoyage et aviser le directeur du Service des travaux publics de la situation, à défaut de quoi ce dernier est autorisé à faire procéder au nettoyage de la rue, du fossé ou du trottoir souillé, et ce, aux frais du responsable, sans préjudice à tout autre recours et en particulier, au recouvrement de l'amende imposée par le présent règlement.

Jean-Claude Charbonneau, inspecteur municipal

Service de l'urbanisme
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca





SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

TRAVAUX ROUTIERS – APPEL À LA PRUDENCE

MERCI POUR VOTRE PATIENCE ET VOTRE COLLABORATION

Avec le retour du beau temps vous avez sans doute remarqué le début de différents chantiers de construction. On vous demande de toujours être prudent lorsque vous circulez dans une zone de chantier en portant attention à la signalisation. Il y va de votre sécurité ainsi que celle de tous les travailleurs qui y travaillent.

JEAN-JUNEAU

Le chantier est en cours sur la rue Jean-Juneau et les travaux doivent être terminés pour le 20 juin 2011, si Dame Nature se veut collaboratrice. Veuillez prendre note qu'un accès aux commerces ainsi qu'à l'école Laure-Gaudreault est disponible en tout temps. De plus, avant la fin des travaux, nous devons fermer la route 138 et un détour par le parc industriel sera nécessaire afin de compléter les travaux au coin de la route 138 et de la rue Jean-Juneau.

LIONEL-GROULX – DE L'HÊTRIÈRE

Le chantier dans ce secteur devrait se terminer pour le 30 juin 2011, toujours si Dame Nature collabore. L'aménagement paysager sera réalisé un peu plus tard.

AUTRES CHANTIERS :

Plusieurs autres chantiers sont à venir dans les prochaines semaines :

- Réfection de l'aqueduc du 3^e Rang sur 800 mètres et mise à niveau de la voie de circulation
- Réfection du réseau d'aqueduc et d'égouts secteur Adrienne-Choquette et de la Terrasse Saint-Félix
- Chemin du Roy – à partir de la rue Moisan en direction ouest sur 600 mètres
- La rue des Landes, de la rue Saint-Félix à Lionel-Groulx – restauration de la chaussée, des trottoirs, des bordures et des lampadaires
- Asphaltage de la rue Marguerite-du-Rouvray et aménagement paysager de l'îlot
- Réfection d'une partie de la rue des Halliers
- Surfaçage du stationnement de la rue des Grands-Lacs
- Réfection de la rue Honoré-Beaugrand et d'une partie de la rue Pierre-Georges-Roy

ÉCLAIRAGE DE RUES

Le Service des travaux publics demande votre collaboration afin de signaler toute défectuosité dans le système d'éclairage de rues (lumière brisée ou brûlée, allumée le jour ou intermittente, etc.) de manière à ce que le personnel procède rapidement aux interventions qui s'imposent.

Vous pouvez nous faire parvenir vos informations en remplissant un formulaire d'inscription en ligne sur le site Internet de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures dans la section « La parole aux citoyens » ou par téléphone au 418 878-4662 poste 5205.

RINÇAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Nous effectuons présentement le rinçage dans le secteur Les Bocages. Le tout prendra fin dans la semaine se terminant le 24 juin. Le rinçage du secteur centre (village) débutera au début de juillet.

Cette opération permet d'évacuer les particules et les dépôts qui ont pu se former sur les parois des conduites. Ce rinçage s'avère nécessaire afin d'améliorer la condition du réseau d'aqueduc.

La vitesse de circulation de l'eau est augmentée momentanément dans le réseau et l'eau souillée est expulsée par les bornes d'incendie. Les opérations sont réalisées à l'aide de séquences de rinçage prédéterminées qui favorisent un meilleur nettoyage.

Ces travaux peuvent causer une baisse temporaire de la pression d'eau ou même une fermeture temporaire de l'alimentation en eau potable ainsi qu'une légère coloration de cette dernière. Durant cette période, il est recommandé de vérifier si l'eau est colorée avant de l'utiliser.

La Ville vous conseille d'ouvrir le robinet d'eau froide et de laisser couler jusqu'à ce que l'eau redevienne incolore. N'oubliez pas également de vérifier l'eau de toute unité fonctionnant à l'eau avant de l'utiliser. Comme il s'agit d'une opération d'envergure, il se peut que votre eau soit de couleur rouille à divers intervalles.

Vous pourrez effectuer le lavage de tissus et de la vaisselle en dehors des heures de nettoyage durant la semaine, soit de 18 h à 7 h 30 et à toutes les heures durant la fin de semaine. Nous vous recommandons de ne pas utiliser d'eau de javel qui a pour effet de fixer la rouille dans les tissus. En cas de force majeure, d'autres produits existent. Vous pouvez contacter le Service des travaux publics à cet effet. Nous nous excusons des inconvénients causés par cette opération et nous vous remercions de votre collaboration. Renseignements : 418 878-2955.

NOUVEAU SERVICE! REVALORISATION DES RÉSIDUS DE BRANCHES

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures offre un service gratuit de collecte de branches durant les mois de juin, juillet, août, septembre et octobre. La collecte est effectuée le troisième lundi du mois à compter du 20 juin jusqu'au 17 octobre 2011 inclusivement.

Vous devez appeler au 418 878-2955 pour vous inscrire, et ce, avant le vendredi midi de la collecte. Les branches recueillies lors des collectes seront déchiquetées pour en faire des copeaux de bois qui seront utilisés par la Ville pour ses aménagements paysagers.

Notez que les branches provenant d'un défrichage de terrain et celles provenant de travaux d'égoutage ou d'abattage par un service public (Hydro-Québec, Vidéotron, Bell, Telus, etc.) ne seront pas ramassées.

Les branches doivent être déposées et bien empilées, le tronc (le plus gros bout) vers la chaussée le long de la bordure de rue, tout en vous assurant de laisser libre accès à la voie publique ou au trottoir. Les branches ne doivent pas avoir un diamètre supérieur de 10 cm (ou 4 pouces).

À noter que les souches, les branches mal empilées et les bûches de bois ne pourront être ramassées et seront laissées sur place. Les employés municipaux ne passeront qu'une seule fois par collecte et toutes vos branches doivent être placées sur le bord de la rue avant 7 h le matin de celle-ci.

Veuillez prendre note que la collecte habituelle des résidus verts se déroule quand même selon le calendrier prévu.

Jean-Claude Desroches, directeur
Service des travaux publics
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca



Photo : Pierre Forbes

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

INFORMATIONS IMPORTANTES

POUR UNE LUTTE CONCERTÉE CONTRE LA BERCE DU CAUCASE : UNE ESPÈCE ENVAHISSANTE ET DANGEREUSE

La berce du Caucase est une plante envahissante et toxique (voir la fiche d'identification). Depuis la fin de l'année 2010, elle est considérée comme une nuisance par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, puisqu'elle comporte un danger pour la santé des individus. Toute personne laissant pousser ou tolérant cette plante sur son terrain est passible d'amendes.

La sève de la plante, sécrétée entre autres par les feuilles et la tige, possède des toxines qui réagissent aux rayons UV (de source naturelle ou artificielle). Par succession, la peau touchée rougira, formera des cloques et brunira. Consultez un médecin si un enfant est affecté, si les yeux sont atteints, si la personne fait de la fièvre ou si des lésions importantes se développent (pour plus d'information, appelez à **Info-Santé au 8-1-1**).

Le potentiel envahissant de la berce du Caucase en fait une plante particulièrement difficile à éliminer. Il s'agit d'un travail de longue haleine qui est plus efficace lorsque l'on combine plus d'une méthode de lutte : coupe des racines (20 cm sous le sol), tontes successives (aux 2 semaines), coupe des ombelles avant la germination, labour du terrain (24 cm de profond), couverture du secteur infesté par des géotextiles, revégétalisation du sol laissé à nu... La ou les méthodes à préconiser varieront selon l'âge des plants et la taille de la colonie. Pour assurer votre sécurité lors de la lutte contre cette plante, protégez toutes les parties de votre corps par du matériel imperméable que vous laverez à chaque fois (pour une méthode de lutte précise, voir le dépliant à ce sujet sur le site Internet de la Ville, dans la section « Services publics »).

La berce du Caucase peut être confondue avec la berce laineuse (voir la fiche d'identification). Si, après vérification, vous pensez avoir repéré un plant de berce du Caucase, contactez Pierre-Olivier Girard du Service de l'environnement, au 418 878-4662 poste 5410 ou par courriel au pierre.girard@ville.st-augustin.qc.ca. Bien que la Ville ne prenne pas en charge l'éradication des plants sur les propriétés privées, un soutien sera disponible pour la première intervention. Cette visite d'un employé municipal permettra aussi de donner des informations relatives à la berce du Caucase et de géolocaliser le plant repéré pour assurer un suivi intégré de la progression de chaque parcelle de la plante dans le futur. Certaines personnes seraient portées à utiliser des pesticides. Il faut toutefois savoir que leur effet est limité et qu'ils sont sujets à certaines restrictions, surtout en bordure des lacs et des cours d'eau. Vous pouvez consulter le site Internet du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs au (www.mddep.gouv.qc.ca/pesticides/permis/index.htm#regime) ou communiquer avec la Direction générale du MDDEP (418 644-8844) pour plus de détails.



LE PROGRAMME DE RENATURALISATION DES RIVES DU LAC SAINT-AUGUSTIN (PHASE III) : UN INCITATIF POUR LA PROTECTION DU LAC

L'année dernière, 39 propriétaires ont participé au programme de renaturation des rives du lac Saint-Augustin. C'est ainsi que 48 % des riverains se sont offert, et ce, gratuitement, un aménagement naturel* et durable des cinq (5) premiers mètres de leur bande riveraine. En permettant d'améliorer la stabilité de la rive, de filtrer les polluants apportés par le ruissellement et de créer de l'ombre, la présence de bandes riveraines renaturalisées concourt à une meilleure santé du lac. Il s'agit, par exemple, d'un des moyens permettant de freiner l'éclosion d'algues bleu-vert, ce qui augmentera à terme la valeur des propriétés. En y ajoutant les terrains privés et publics possédant déjà une bande riveraine renaturalisée, c'est plus de 80 % du pourtour du lac qui est maintenant composé d'espèces indigènes.

Cette année encore, la Ville offre, possiblement pour la dernière fois, la possibilité aux riverains de contribuer à la diminution des polluants entrant dans le lac en finançant la planification, l'achat et la mise à la terre des plants. Voici un bref résumé de la répartition des responsabilités entre la Ville et les participants :

RESPONSABILITÉS DE LA VILLE	RESPONSABILITÉS DU RIVERAIN
Présenter au riverain un projet d'aménagement de la bande riveraine (5 mètres à partir de la ligne des hautes eaux).	Commenter ou approuver la proposition de la Ville.
S'entendre avec le riverain sur le choix des végétaux, l'emplacement de l'ouverture et la date de plantation.	S'entendre avec la Ville sur le choix des végétaux, l'emplacement de l'ouverture et la date de plantation.
Présenter au riverain le document d'engagement à signer pour l'obtention du permis (gratuit).	Signer l'engagement relié à l'obtention du permis (gratuit) pour la participation au projet.
Planifier la commande des végétaux chez le pépiniériste, la livraison des végétaux chez le riverain et la mise à la terre des plants.	Relaxer! Admirer le paysage! Se féliciter du bon coup réalisé pour la protection du lac!
Assurer le suivi auprès du riverain pour vérifier l'état des végétaux.	Assurer un arrosage adéquat des végétaux nouvellement plantés en fonction des conditions météorologiques au cours de la saison.

Bien qu'une bande riveraine de cinq (5) mètres permette de filtrer une bonne partie des polluants, les recherches démontrent que seule une bande riveraine de 10 mètres réussit à filtrer jusqu'à 90 % des polluants. Le programme de renaturation de la Ville paie 100 % des coûts pour le premier cinq (5) mètres seulement. Si vous ne désirez pas déboursier pour l'aménagement des cinq (5) mètres restants, il vous est possible de laisser la nature reprendre sa place. Une bonne manière de faire est de ne plus entretenir (couper ou élaguer) un (1) mètre de rive par année. Après deux (2) ou trois (3) ans, les arbustes prendront le pas sur les herbacés. Vous aurez, en sept (7) ans, une bande riveraine de 10 mètres peuplée de plantes indigènes au fort potentiel filtrant!

Pour toute question ou pour participer, contactez Pierre-Olivier Girard, stagiaire en environnement, par téléphone : 418 878-2955 poste 5410 ou par courriel pierre.girard@ville.st-augustin.qc.ca.

* En milieu riverain, le gazon (ou pelouse) constitue un aménagement artificiel. Sa faible hauteur et son système racinaire réduit ne lui permettent pas d'agir comme un filtre efficace contre les polluants.

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

INFORMATIONS IMPORTANTES

QUELQUES TRUCS POUR ÉCONOMISER L'EAU AUTOUR DE LA MAISON

« L'EAU, UNE RESSOURCE ÉPUISABLE »

Minimisez les besoins en eau

- Pelouse
 - o Laissez les rognures sur le sol lors de la tonte. Pratiquez l'herbicyclage, quoi!
 - o Coupez la pelouse à une hauteur de 7,5 cm à 8,5 cm.
 - o Évitez de tondre en période de canicule.
 - o Appliquez une mince couche de compost au printemps.

Utilisez l'eau adéquatement

- Arrosez moins souvent, mais en plus grande quantité.
- Arrosez le sol de préférence aux plantes.
- Portez une attention spéciale aux semis ou aux plantations.
- Minimisez les arrosages par aspersion (eau perdue par évaporation).
- Respectez la réglementation.

Quelques accessoires utiles

- Un arrosoir manuel muni d'un long bec.
- Un pistolet d'arrosage muni d'un déclencheur.
- Une lance d'arrosage.
- Des tuyaux suintants.
- Une minuterie.
- Un pluviomètre.

SÉANCE D'INFORMATION SUR L'EAU POTABLE

Une séance de formation est offerte gratuitement pour en apprendre un peu plus sur l'utilisation responsable de l'eau potable autour de la maison. Cette occasion vous permettra d'en apprendre un peu plus sur les enjeux suivants :

Quelles sont les conséquences de la surconsommation d'eau? Comment minimiser les besoins en eau autour de sa maison? Comment fonctionne un baril de récupération d'eau de pluie? Comment arroser son terrain de façon efficace et responsable? Autant de questions qui seront abordées lors de ces séances de formation.



Endroit de la formation :
Complexe municipal, 200, route de Fossambault
Date : Mardi 14 juin
Heure : 19 h 30

**PROCHAINE SÉQUENCE DE COLLECTES
DES RÉSIDUS VERTS : DÈS LE 14 SEPTEMBRE 2011**

POURSUITE DE LA CARACTÉRISATION DES INSTALLATIONS SEPTIQUES DES RÉSIDENCES ISOLÉES

La campagne de caractérisation 2011 va bon train et nous vous invitons à communiquer avec Julien Brière et David Coulombe au 418 878-4662 poste 5407 pour vérifier si vous êtes parmi les propriétaires visés par cette démarche et, selon votre statut, planifier une date de visite à votre domicile.

Les propriétaires ayant reçu une lettre leur indiquant une appréciation de non-conformité ou de risque de contamination peuvent communiquer avec le Service de l'environnement si des précisions s'avéraient nécessaires sur le résultat à la suite de l'analyse des équipements septiques aux numéros suivants : 418 878-4662 poste 5408 (Mélicia Longtin) ou poste 5402 (Réjean Fortin).

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures remercie les propriétaires pour leur participation à la soirée d'information portant sur la mise aux normes des installations septiques des résidences isolées tenue le 18 mai dernier. Pas moins de 200 personnes se sont déplacées pour l'occasion.

À la demande de plusieurs, la présentation de M. André Pineault, ayant pour titre « Traitement des eaux usées des résidences isolées et la loi » a été ajoutée dans la section « Nouvelles » de notre site Internet.



LES PRÉVENTIONNISTES DE VÉLO-SÉCUR DE RETOUR DANS NOS PARCS MUNICIPAUX

Composée de préventionnistes, Vélo-Sécur assurera encore cet été l'encadrement de la sécurité des parcs et milieux urbains. Leurs tâches consistent à une participation au plan de prévention de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures en sensibilisant la population au Code de la sécurité routière, aux règlements municipaux en vigueur et aux comportements inopportuns observés sur le territoire. La philosophie d'intervention appliquée, basée sur la relation d'aide, permettra entre autres de donner les premiers soins lors d'accident mineur et de faire des dépannages mécaniques lors de bris sur les vélos. Ce travail sera effectué en étroite collaboration avec le Service de police et les organismes communautaires du milieu (Maison des jeunes et TRAIC Jeunesse). Ils seront dans les parcs et milieux urbains de la Ville pour toute la saison estivale. N'hésitez pas à les interpeller, car ils sont là pour vous!

Réjean Fortin

Service de l'environnement
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca



Photo : Pierre Forbes



FÊTE NATIONALE
DU QUÉBEC

MARIE-MAI Y SERA!

Venez célébrer
la fête nationale du Québec

24 juin dès 13 h

MARIE MAI





Déroulement des activités

Fête nationale
24 juin 2011

13 h

DÉBUT DES ACTIVITÉS

- Jeux gonflables
- Exposition de voitures anciennes et musique rétro (Place Jean-Juneau)
- Chapiteau des arts et du patrimoine : artistes, artisans, organismes et institutions culturelles du milieu
- Manège « grande roue » de 13 h à 18 h

Toute la journée

- Casse-croûte du Groupe Scout de Saint-Augustin et distribution de ballons à l'hélium
- Chapiteau de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures (clowns, maquillage, barbe à papa, etc.)

Dès 16 h

- Animation par les personnages des piratesques aventures du Capitaine Jack

17 h

PIQUE-NIQUE FAMILIAL

- Apportez vos chaises et votre lunch!
- Casse-croûte disponible sur le site en collaboration avec le Groupe Scout de Saint-Augustin
- Distribution du gâteau de la fête nationale

18 h

ANIMATION THÉÂTRALE

- Présentation de la pièce « La teinture de Barbe-Rouge »



Photos : Pierre Forbes



La campagne majeure de financement *La famille au cœur des priorités* sur le point d'atteindre son objectif

Par Yvon Giroux

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures lançait récemment d'ambitieux projets de développement de ses installations culturelles, sportives et communautaires nécessitant des investissements d'environ 19 M\$ au cours des cinq prochaines années. Ces projets sont la reconversion du Collège Saint-Augustin en Complexe communautaire, culturel et sportif, le développement de la Place des Générations et un partenariat avec la Commission scolaire des Découvreurs pour l'ajout d'équipements sportifs à l'école des Pionniers et la mise à niveau des services à l'école Les Bocages.

Pour financer ces projets majeurs, la Ville et les élus de Saint-Augustin-de-Desmaures feront appel aux programmes gouvernementaux de financement des infrastructures et sollicitent, depuis le mois de février dernier, le soutien de la communauté d'affaires et philanthropique de la région au moyen d'une campagne de financement dont l'objectif a été fixé à 1,5 M\$.

Ces projets découlent de la volonté de la Ville et de ses élus d'offrir aux familles, à la jeunesse et aux aînés des in-

frastructures et des espaces qui répondront aux besoins actuels et futurs des 5 000 familles de Saint-Augustin-de-Desmaures, troisième ville en importance de la région après Québec et Lévis avec plus de citoyens dont l'âge moyen est de 38 ans. ■



Maire



M. Marcel Corriveau

Ville de
Saint-Augustin-de-Desmaures

Président des dons importants



M. Stéphane Jean

IDE Conseil

Président d'honneur



M. Dean Bergeron

Président des dons spéciaux



M. Guillaume Couture

Gestion PGC

Président de la campagne



M. Gilles Cantin

SBI

Président du comité des
communications



M. Pierre Cassivi

Le Journal de
Saint-Augustin-de-Desmaures

Président des dons majeurs



M. Jean-Robert Leclerc

Biscuits Leclerc Itée

Trésorier



M. Michel Desjardins

Caisse populaire Desjardins de
Saint-Augustin-de-Desmaures



Des mots importants de certains acteurs de la campagne *La famille au cœur des priorités*

Par Yvon Giroux



Nous franchissons actuellement un pas important pour l'avenir de notre ville. Ce qui nous définit, ce qui nous identifie, ce sont d'abord nos valeurs, nos aspirations les plus profondément ancrées en nous.

À Saint-Augustin-de-Desmaures, nous voulons que nos projets reflètent notre attachement au bien-être de la communauté et à la qualité de vie de nos familles. C'est pourquoi nous avons choisi de mettre la famille au cœur des priorités.

Pour financer d'ambitieux projets de développement de ses installations culturelles, sportives et communautaires qui nécessiteront des investissements de 19 M\$ au cours des cinq prochaines années. Pour financer ces projets majeurs, les élus de Saint-Augustin-de-Desmaures feront appel aux programmes gouvernementaux de financement des infrastructures et demanderont le soutien de la communauté d'affaires et philanthropique de la région au moyen d'une campagne de financement dont l'objectif est fixé à 1,5 M\$.

Cette campagne sera dirigée par une équipe gagnante, présidée par M. Gilles Cantin, président du conseil de SBI, et M. Dean Bergeron, à titre de président d'honneur.

Aujourd'hui, nous vous tendons le flambeau en vous invitant à contribuer pour l'ensemble de la population de Saint-Augustin-de-Desmaures, mais également pour les générations à venir. Je vous invite donc à embarquer dans L'aventure. Par le fait même, vous contribuerez à la réalisation de projets mobilisateurs qui permettront aux familles du territoire de bénéficier d'équipements modernes et accessibles.

Merci à l'avance de votre grande générosité!

Marcel Corriveau,
Maire de Saint-Augustin-de-Desmaures



J'ai été très touché quand le maire, M. Marcel Corriveau, m'a demandé de présider la campagne majeure de financement de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. J'ai accepté avec bonheur cette occasion qui m'est offerte de mobiliser le milieu pour réaliser des projets structurants pour la communauté. Je serai heureux de faire ma part pour financer les projets prioritaires de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Aujourd'hui, la qualité de vie est un atout précieux pour attirer à Saint-Augustin-de-Desmaures un grand nombre de citoyens qui soutiennent notre rythme de croissance. Nous voulons contribuer à

cette qualité de vie pour les familles et nous voulons aussi inviter les autres à y contribuer à leur tour. Je suis convaincu du succès de cette campagne, car je sais que nous pourrions compter sur l'appui d'un grand nombre de leaders du milieu.

Merci à l'avance pour votre appui à la campagne *La famille au cœur des priorités*

Gilles Cantin



C'est avec une immense joie que j'ai accepté d'agir à titre de président d'honneur de la campagne *La famille au cœur des priorités* de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. J'y habite depuis décembre 2009 et j'ai toujours ressenti un fort sentiment d'appartenance à ma ville. Les installations qui seront financées grâce à ce grand mouvement de solidarité nous permettront d'être encore plus fiers de notre belle municipalité et de ses infrastructures. Maintenant à la retraite de la compétition sportive internationale, je découvre à quel point il est important de transmettre les valeurs reliées à l'activité physique et aux saines habitudes de vie aux géné-

rations qui nous suivent. Pour cela, il est essentiel de pouvoir miser sur un milieu de vie rassembleur et sur des infrastructures de première qualité.

Et c'est précisément cet objectif que poursuivent les initiatives qui sont au cœur de cette campagne. Bouger, rassembler et transmettre à nos jeunes, voilà des projets communautaires qui sont emballants, motivants et porteurs d'avenir.

Je vous invite, à votre tour, à joindre cette belle aventure.

Dean Bergeron

Des contributions aux Dons majeurs de 100 000 \$ et plus

Lui-même impliqué dans la campagne à titre de président des Dons majeurs, M. Jean-Robert Leclerc mentionne qu'il se devait d'apporter sa contribution à la campagne afin de donner l'exemple aux autres dirigeants d'entreprises de Saint-Augustin-de-Desmaures, dont ses voisins du parc industriel François-Leclerc. « Il s'agit d'un très bon et très beau projet. Il y a entre autres le volet de la Maison des jeunes, un projet qui me tient à cœur parce que lorsqu'on s'occupe des jeunes, cela fait d'eux de meilleurs citoyens. C'est cet aspect qui est venu me chercher. Notre temps est venu de partager, si personne ne le faisait le monde ne serait pas beau. Il nous faut remettre ce qu'on a reçu à notre communauté. Il faut s'impliquer. Pour ma part, j'ai toujours été ce qu'on appelle une personne low profile, mais le moment est venu de sortir du rang et de montrer l'exemple aux autres.



MM. Jean-Pierre Roy, directeur général, Jean-Robert Leclerc, président du conseil d'administration du Groupe Biscuits Leclerc, Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures et Jean Matte, directeur de la campagne majeure de financement.

« Pour nous, il s'agit d'une façon de remercier les autorités municipales et la population de Saint-Augustin-de-Desmaures pour leur chaleureux accueil. Quand nous sommes arrivés ici, nous n'étions pas connus du tout. Mais nous nous sommes tout de suite senti les bienvenues. Tout le monde a voulu coopérer avec nous et ainsi nous faciliter la tâche. C'était donc important pour notre entreprise de participer à la vie communautaire du quartier et du secteur », affirme M. Marc-André Gagnon de C.R. Gagnon inc.

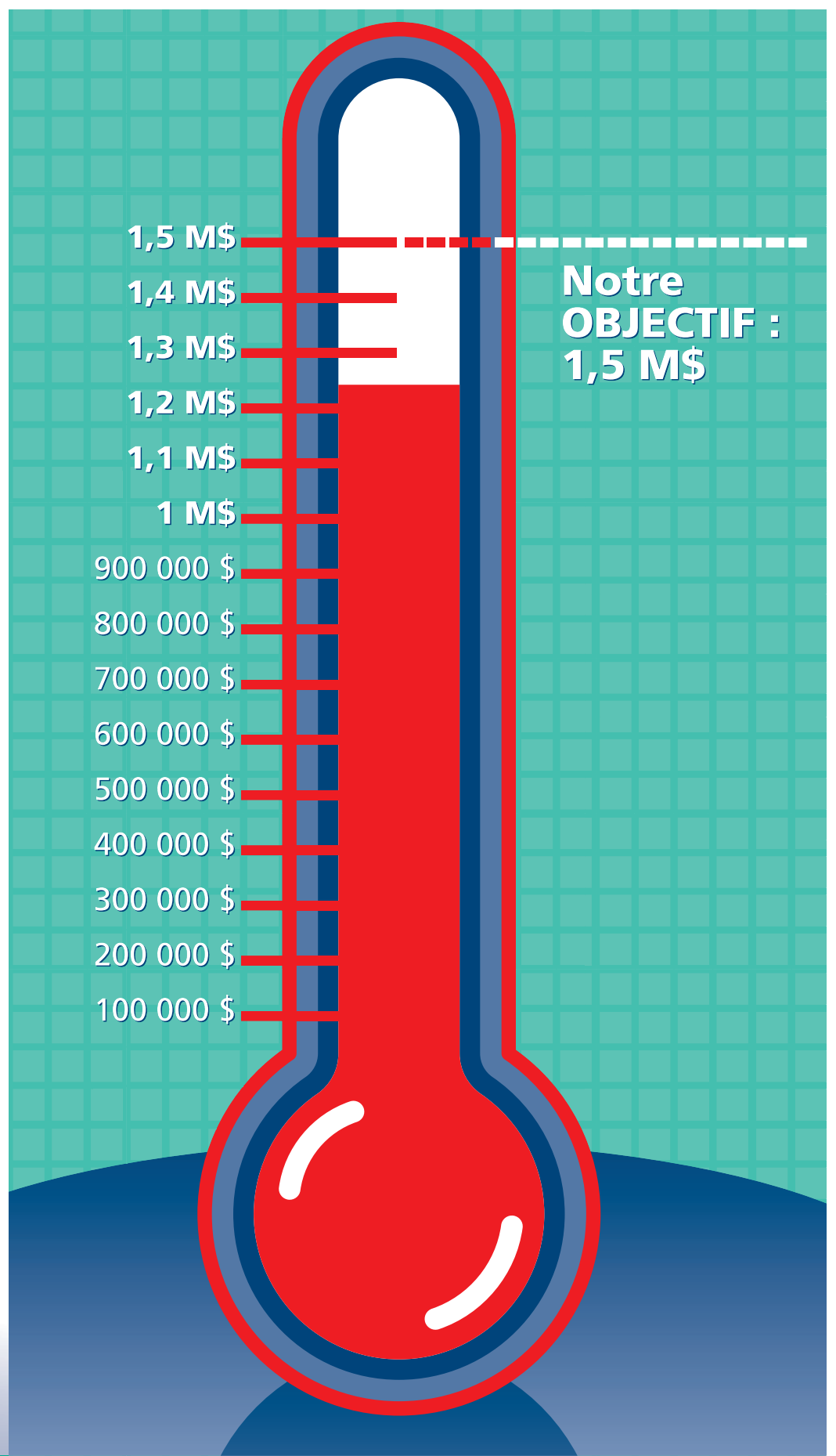


MM. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures et Marc-André Gagnon de C.R. Gagnon inc.

« Dans toutes les campagnes de financement, ça prend un partenaire majeur qui donnera un erre d'aller. Nous avons voulu être ce partenaire. Nous touchons les deux pôles Est et Ouest, et cela nous permet de redonner dans la communauté. Nous avons connu une excellente année financière à la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures. Nous aurions même peut-être pu doubler ce montant et le porter à 400 000 \$ si toute la population de Saint-Augustin-de-Desmaures faisait affaires avec nous », explique la présidente de la Caisse, Mme Sylvie Larouche.



M, Denis Cantin, vice-président responsable du comité du FADM, Mme Sylvie Larouche, présidente du conseil d'administration de la Caisse, MM. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures et Michel Desjardins, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures.





La famille au cœur des priorités

Par Yvon Giroux

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a lancé d'ambitieux projets de développement de ses installations culturelles, sportives et communautaires. Ces projets sont justifiés par la volonté de la Ville et de ses élus d'offrir aux familles, à la jeunesse et aux aînés des infrastructures et des espaces qui répondront aux besoins actuels et futurs des 5 000 familles de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Une population très enracinée puisque près de 14 000 personnes habitent à la même adresse depuis cinq ans ou plus. Les contribuables sont très instruits

et croient en la valeur d'une bonne éducation. Près de 31 % ont une formation ou un diplôme universitaire, entre 22 et 23 % ont un diplôme de niveau collégial ou l'équivalent.

La population est active et engagée, avec un taux de chômage de seulement 3,5 %. La Ville met d'ailleurs en œuvre le plus grand parc industriel de la région avec plus de 135 entreprises employant plus de 4 000 personnes. Les secteurs commercial et agricole se développent au même rythme.

Reconversion du Collège de Saint-Augustin en Complexe communautaire, culturel et sportif



Au printemps 2009, la Ville a acheté le Collège de Saint-Augustin qu'elle est en voie de convertir en Complexe communautaire, culturel et sportif. Après sa rénovation, l'auditorium de 600 places permettra à la population de la Ville et des municipalités environnantes d'avoir accès à des événements culturels d'envergure. La salle pourra aussi servir à plusieurs asso-

ciations bénévoles ou écoles des municipalités environnantes pour y tenir des événements divers, douze mois par années. Sur le plan culturel, une boîte à chanson et une salle d'exposition pourront être créées dans la salle polyvalente.

D'autre part, l'ajout d'un gymnase double aux installations existantes augmentera sensiblement la disponibilité d'espaces pour répondre aux besoins d'une population que l'on veut encourager à l'activité physique. Enfin, ce bâtiment de trois étages pourra recevoir les bureaux et les entrepôts des associations bénévoles dont les besoins en locaux de qualité se font pressants.

Aménagement de la Place des Générations



La Place des Générations est un projet innovateur qui favorisera le rapprochement des membres de différents groupes d'âge de la communauté. Elle consiste en l'implantation stratégique de trois bâtiments sur les terrains et dans les bâtiments de l'ancienne boulangerie Gadoua, situés au cœur de la ville, soit la Maison des Aînés, la Maison ancestrale Thibault-Soulard et la Maison des jeunes l'Intrépide.

La Maison des Aînés occupera une place importante dans cet espace et deviendra un lieu de rencontre et d'animation pour la population vieillissante de Saint-Augustin-de-Desmaures. Elle améliorera la qualité de vie des aînés en plus de favoriser leur vieillissement actif afin qu'ils puissent continuer de s'épanouir comme individus dans leur communauté.

La Maison des jeunes l'Intrépide occupera un bâtiment neuf de plus de 3 000 pieds carrés et fournira aux jeunes du secteur un milieu de vie animé et orienté d'abord et avant tout vers la prévention. Elle offrira aux adolescents de 12 à 17 ans des contacts avec des adultes significatifs pouvant les aider à devenir des citoyens actifs, critiques et responsables.

La Maison ancestrale Thibault-Soulard pour sa part, vieille de 200 ans, deviendra un lieu à caractère historique et culturel. Son rôle sera de favoriser la participation des citoyens aux activités culturelles, considérées comme un facteur essentiel de qualité de vie et de vitalité d'une communauté. Elle accueillera toutes sortes d'événements et d'activités à caractère culturel et deviendra la porte d'entrée culturelle de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Partenariat avec la Commission scolaire des Découvreurs



La réforme initiée par la Commission scolaire des Découvreurs s'avère une importante opportunité d'exprimer la nécessité d'obtenir enfin le 4^e et le 5^e secondaire sur le territoire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, mais également d'ajuster les services à l'école Les Bocages en fonction des besoins du milieu.

La Ville entend contribuer pour près de 3 M\$ à la mise en œuvre des infrastructures scolaires nécessaires au milieu, à la hauteur exigée par la Commission scolaire. Les sommes ainsi engagées seraient affectées prioritairement aux infrastructures pouvant servir de manière commune la clientèle scolaire et mu-

nicipale. L'utilisation des équipements qui bénéficieront de l'appui financier de la Ville sera ouverte aux citoyens en dehors des heures scolaires. De plus, la Ville offre un partenariat pour l'établissement d'un 4^e et 5^e secondaire par l'usage de terrains de soccer et de terrains sportifs.



Dons importants 25 000 à 99 999 \$

« Je suis un père de famille de trois enfants, de dix, sept et quatre ans. Je suis donc encore plus conscient de toute l'importance de s'impliquer, de construire et de léguer quelque chose à nos enfants. J'ai décidé de donner de mon temps et d'y aller d'une participation financière afin de donner l'exemple aux autres gens d'affaires et à la communauté de

Saint-Augustin-de-Desmaures. Les leaders de la Ville se doivent de se prendre en main pour construire le futur de Saint-Augustin-de-Desmaures », indique M. Stéphane Jean, président des Dons importants.



« Lorsque nous avons acheté l'usine où nous sommes actuellement, nous avons eu un support exceptionnel et une très grande rapidité de réponse de l'administration municipale. Nous n'aurions jamais pu réaliser cela en un temps aussi court et avec autant de succès dans une autre ville. Beaucoup de nos employés vivent ici, alors tout ceci fait en sorte que c'est une sorte de retour d'ascenseur, d'autant plus que l'implication communautaire fait partie de notre mission d'entreprise. Nous sommes situés dans une ville exceptionnelle et plus nous allons la supporter, plus la qualité de vie va s'améliorer et plus nous allons tous en profiter. Nos employés sont heureux ici, et ça va certainement nous aider à les conserver à notre emploi », déclare M. Gilles Cantin de SBI.



M. Marcel Corriveau et M. Gilles Cantin de SBI.

« J'ai longtemps travaillé à Saint-Augustin-de-Desmaures. Je m'y suis spécialisé dans le lotissement pendant près de 20 ans dans les secteurs des Bocages du Golf, du Boisé Saint-Félix et dans le village. C'est donc avec un grand plaisir que j'ai participé à cette campagne », précise M. Roger Lessard.



M. Roger Lessard de Roger Lessard et M. Marcel Corriveau.

« AIM a toujours à cœur de contribuer au bien-être des gens de la communauté, c'est pour cette raison que la compagnie s'implique dans son milieu de vie », affirme M. Roger Picard AIM Québec.



« Nous avons des installations, notamment un entrepôt depuis 2008 et deux magasins sur le territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour nous, c'est important de s'impliquer dans les communautés où nous sommes implantés », raconte Mme Marie-Claude Bacon de Metro inc.



Dons spéciaux 10 000 à 24 999 \$



« Je suis un résident de Saint-Augustin-de-Desmaures, je travaille ici et je développe des projets ici. Je me suis donc senti interpellé par cette campagne qui s'adresse aux familles, aux jeunes et aux aînés. Il s'agit de ma clientèle. Les gens de Saint-Augustin-de-Desmaures ont développé un fort sentiment d'appartenance à leur communauté. Tout le monde va profiter de ces projets. Et cela représentait pour moi, une belle oc-

casion de m'impliquer dans la communauté. De plus, nous avons une belle équipe de campagne qui génère une belle dynamique. La campagne va bien et nous nous approchons de notre objectif. C'est extrêmement motivant », indique M. Guillaume Couture, président des Dons spéciaux, et donateur du Manoir du Verger.



« Nous avons décidé de participer parce que cette campagne rejoint toutes les classes d'âge de la société. Chacune de nos contributions aura un impact général sur la campagne. Cela nous fait plaisir d'apporter notre contribution à la communauté », précise M. Éric Gaudreault de General Dynamics.



M. Éric Gaudreault de General Dynamics et M. Marcel Corriveau.

« Nous avons contribué parce que nous sommes partenaires de la communauté. Nous sommes des citoyens de Saint-Augustin-de-Desmaures depuis 1965 et nous sommes attachés à la Ville. Et en plus, cette contribution fait comme partie de la mission sociale de notre entreprise », indique M. Mario Moraldo de Pépinière Moraldo.



M. Mario Moraldo de Pépinière Moraldo et M. Marcel Corriveau.



Dons spéciaux 10 000 à 24 999 \$

« J'ai été un résident de Saint-Augustin-de-Desmaures pendant 20 ans et j'ai toujours apprécié cette ville. J'ai également profité de son dynamisme au cours de toutes ces années. J'ai connu le secteur des Bocages et le Vieux Saint-Augustin-de-Desmaures. Je souhaite encore participer à son développement et j'y conserve un bureau des ventes. De participer à cette campagne c'est comme une chose naturelle pour moi », précise M. Serge Baribeau de Lortie Construction.



M. Serge Baribeau de Lortie Construction et M. Marcel Corriveau.

« Nous avons des activités dans le secteur du béton à Saint-Augustin-de-Desmaures. J'y ai vécu pendant 20 ans. « C'est une ville très dynamique et elle déploie de bonnes idées pour atteindre ses objectifs. L'objectif d'offrir le 4^e et le 5^e secondaire à Saint-Augustin-de-Desmaures représente une cause noble et louable, à mon avis », déclare M. Luc Papillon de Ciment Québec inc. / Uni-béton / Béton Miroc.



« Notre entreprise est établie depuis maintenant 40 ans à Saint-Augustin-de-Desmaures et nous croyons beaucoup en l'avenir de cette Ville. Il s'agit d'un secteur en plein développement. Nous avons fait les rénovations au Collège de Saint-Augustin il y a de cela maintenant deux ans. Nous sommes une entreprise très implantée dans son milieu », affirme M. Erroll Gagnon de Meunier GPR inc.



M. Marcel Corriveau et M. Erroll Gagnon de Meunier GPR inc.

« Nous avons collaboré dans cette campagne afin de participer à l'amélioration des services de la Ville », avance M. André Boiteau, Construction Beaubois inc.



Dons généraux 9 999 \$ et moins

« C'est important de donner dans notre ville. Nous faisons des affaires avec la population locale. Si nous nous réunissons tous ensemble, nous allons arriver à faire avancer les choses. Je trouve important d'investir dans ma communauté », affirme Mme Marie-Pierre Breton de Quincaillerie Breton inc.



M. Marcel Corriveau et Mme Marie-Pierre Breton de Quincaillerie Breton inc.

« Les Lions ont comme principale mission d'oeuvrer pour la cause de la vue chez les jeunes et les aînés. Nous avons été approchés par la Maison des jeunes l'an passé pour contribuer à leur installation dans leur nouveau bâtiment. Nous avons donc versé un montant à la campagne de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures pour que cela soit appliqué spécifiquement à l'achat d'électroménagers pour la nouvelle Maison des jeunes. Depuis un an, nous travaillons à nous faire connaître de la population de Saint-Augustin-de-Desmaures », explique M. Laval Girard, président du Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin.

« En tant que résident de Saint-Augustin-de-Desmaures, j'apprécie les valeurs des Augustinois. Ils font preuve de simplicité, d'une très grande authenticité et de générosité », annonce M. Stéphane Jean de Ide Conseil.

« Nous apportons notre soutien au niveau des communications stratégiques dans le cadre de campagnes de financement. Nous en faisons une spécialité au niveau para-municipal et municipal au sein desquels nous développons de nombreux projets. Nous sommes heureux de participer à la campagne de Saint-Augustin-de-Desmaures et ainsi aider cette ville à financer son projet qui servira aux générations actuelles et futures », déclare M. Christian Bolduc de BNP Stratégie.

La Place des Générations, un endroit stratégique au cœur de la Ville

Par Yvon Giroux

La Place des Générations représente quelque chose de très innovateur puisque nous favorisons ainsi le regroupement des groupes d'âge de la communauté, des jeunes aux aînés, et ce, à un endroit stratégique de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Nous y retrouvons trois bâtiments », explique Mme Lise Lortie, conseillère municipale à Saint-Augustin-de-Desmaures.

La Maison des Aînés, la Maison des jeunes l'Intrépide et la Maison ancestrale Thibault-Soulard sont donc réunies dans un concept d'ensemble et situées très près pour favoriser les liens entre les générations.

« La Maison des Aînés offre un endroit pour que les aînés puissent se rencontrer de façon conviviale et ainsi briser l'isolement dont ils sont parfois victimes. Au 2^e étage de la Maison, nous allons retrouver une salle polyvalente et un local où les membres du Cercle des Fermières pourront utiliser leurs métiers à tisser. Il y a ascenseur et portes électriques. Le 1^{er} étage sera aménagé en lieu de rencontre et disposera d'un terrain de pétanque intérieur et un bureau d'infirmerie. L'extérieur sera également aménagé avec notamment une pergola », poursuit Mme Lortie.

La Maison ancestrale Thibault-Soulard, une maison âgée de 200 ans, deviendra la porte d'entrée culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures. Elle aura un caractère historique et culturel. Elle sera le lieu d'expositions, de conférences, d'ateliers et de spectacles. La Maison disposera, elle aussi d'un ascenseur, en plus d'un sous-sol. Cette bâtisse de trois étages accueillera également le bureau de l'agent de développement culturel de la Ville. Quant à la Maison de la culture, elle deviendra la Maison Praxède-Larue et abritera la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures qui se spécialisera en généalogie et en recherche.

« Quant à la Maison des jeunes l'Intrépide, les responsables souhaitaient déménager dans un seul endroit. Il faut rappeler que la Maison est l'une des rares à s'occuper également de la santé et des services sociaux des jeunes. Avec cette nouvelle Maison des jeunes, nous allons pouvoir offrir un encadrement amélioré et un meilleur milieu de vie aux jeunes de 12 à 17 ans. Cela devrait avoir pour effet de valoriser les jeunes dans leur propre maison. Il y avait une soixantaine de jeunes qui fréquentaient la Maison il y a quelques années », termine Mme Lortie.



Des locaux au Collège de Saint-Augustin, un plus pour les organismes...

« Nous sommes très heureux et surtout très satisfaits de nos nouveaux locaux. Nous avons passé auparavant 18 ans sur le Campus dans le bâtiment qui a été démoli. Nous avons été très heureux aussi de l'ouverture démontrée par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures pour nous relocaliser et pour aménager des espaces selon nos besoins. Cela fait vraiment notre bonheur », déclare Mme Claire Ménard, directrice générale et fondatrice de la Résidence La Colombière.

Les classes, l'atelier d'informatique et les bureaux permettent à l'organisme de donner plus de services aux jeunes femmes qui désirent compléter des diplômes de niveau secondaire ou collégial en suivant leurs cours en présence de leurs jeunes enfants.

« Il s'agit d'un endroit idéal pour accueillir les organismes. Cela va nous permettre également d'échanger des services entre nous. Nous disposons également de beaucoup de services à proximité, ce qui est évidemment un plus », termine Mme Ménard.

L'éventuelle dispensation de tous les degrés du secondaire à l'école des Pionniers (Pavillon Laure-Gaudreault)

Comme mentionné précédemment, la réforme initiée par la Commission scolaire des Découvreurs

s'avère une importante opportunité d'exprimer la nécessité d'obtenir enfin, le 4^e et le 5^e secondaire sur le territoire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, mais également d'ajuster les services à l'école Les Bocages en fonction des besoins du milieu.

La Ville entend contribuer pour près de 3 M\$ à la mise en oeuvre des infrastructures scolaires nécessaires au milieu, à la hauteur exigée par la Commission scolaire. La Ville offre également un partenariat pour l'établissement d'un 4^e et 5^e secondaire par l'usage de terrains de soccer et de terrains sportifs.

L'établissement d'un 4^e et 5^e secondaire répond aux souhaits d'une large majorité de la communauté du secteur de Saint-Augustin, ainsi qu'aux attentes et demandes des parents, des élèves et de la communauté du secteur à l'extrême ouest de la commission sco-



laire. Ce souhait de la communauté n'a cessé d'être exprimé depuis l'implantation d'une école secondaire à Saint-Augustin en 1992.

De plus, des développements résidentiels très importants sont prévus à Saint-Augustin-de-Desmaures dans le secteur ouest, autour de la partie village. La Ville compte augmenter de 19 000 à 25 000 le nombre de ses habitants et les terrains disponibles qui sont dans le secteur village, ce qui aura évidemment une incidence sur la fréquentation future à l'école des Pionniers.



*La famille
au cœur
des priorités*

**SAINT-AUGUSTIN
DE-DESMANURES**

***Un p'tit
coup de cœur
pour 10 \$***



metro
PLUS



PERFORMANCE
BÉGIN



Décoration du Quartier



Campagne majeure de financement

L'achat d'un cœur réfléchissant contribue financièrement à la réalisation des projets suivants :

- Reconversion du Collège Saint-Augustin;
- Aménagement de la Place des Générations;
- Partenariat avec la Commission scolaire des Découvreurs.

En vous procurant un cœur réfléchissant, non seulement vous améliorez votre sécurité sur les routes, mais vous contribuez à mettre la famille au cœur des priorités. Cette campagne versera plus d'un million et demi de dollars au financement de ces projets.

Valeur de 33,75 \$ en bons de réduction
Ce produit est distribué par Les Prestigieuses.
www.lesprestigieuses.com

Merci à nos nombreux commanditaires

19 h

ALLOCUTIONS

19 h 15

SPECTACLE DE MARCO ET LES TORVIS

Scène Desjardins, Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures

20 h 30

SPECTACLE DE MARIE-MAI

Scène Desjardins, Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures

22 h

FEU D'ARTIFICE PYROMAX

Stationnement

Stationnement incitatif au complexe municipal (200, route de Fossambault) et au Metro GP Plus (278, route 138). Stationnement pour personnes à mobilité réduite au pavillon Laure-Gaudreault.



Merci à nos bénévoles



Photo : Pierre Forbes

COMMANDITAIRES

Fête nationale - 24 juin 2011



COLLABORATEUR


Desjardins

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures



PLATINE



OR



ARGENT

- Chemco inc.
- Voltec ltée.
- Moisan inc., portes de garage expert
- Lavery, De Billy, SENCRL

- Yockell associés
- Les entreprises Belcher (1996) inc.
- Proludik inc.
- GTI médical
- Performance Bégin

- Pépinière Moraldo et fils inc.
- Commission scolaire des Découvreurs
- Asphalte St-Ubalde inc.
- Laboratoires d'expertises de Québec ltée.



BRONZE

- Agrégats Sainte-Foy – Les entreprises Raymond Denis inc.
- Consultant JM mécanique inc. Mini Mécanique BDM
- Béton Miroc, division de Ciment Québec inc.
- Groupe Stratège Télécom inc.
- Station-service Mar-And inc.
- Me Michel Y. Gaudreau, notaire et conseiller juridique
- Clôtures Colbo
- Complexe funéraire Albert Rochette et fils
- Test Tech inc.

- Camp de jour Kéno
- Les entreprises Raymond Gilbert
- D.E.M.O. excavation inc.
- Aquaplantes, horticulture et environnement
- Marois électricien et fils inc.
- Création 4Hamel
- Pépinière et paysages Marcel Marin
- Préverco inc.
- Ferblanterie et métal Guy Bélanger
- Carl Lambert inc.
- Construction et Pavage Portneuf inc.
- Le centre routier St-Augustin

- Transport A. Beaumont inc.
- Morency Société d'avocats
- Vaillancourt Robitaille Savoie Bédard & associés
- Canadian Tire Gestion Serge Guillemette inc.
- Mallette SENCRL, comptables agréés
- Gravel, Bernier, Vaillancourt, avocats
- Les peintures Gilles Dorion inc.
- Groupe Refco inc.
- Robitaille équipement inc.
- Ferblanterie Laro DC inc.
- Réal Huot inc.



SERVICE DE LA CULTURE

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

Horaire de la bibliothèque Alain-Grandbois

Lundi	Fermé
Mardi	12h à 21h
Mercredi	14h à 21h
Jeudi	14h à 21h
Vendredi	14h à 21h
Samedi	10h à 17h
Dimanche	10h à 17h

Horaire du point de service au CNDF

Lundi	Fermé
Mardi	14h à 21h
Mercredi	17h à 21h
Jeudi	17h à 21h
Vendredi	16h à 21h
Samedi	10h à 16h
Dimanche	Fermé

LA BIBLIOTHÈQUE AINSI QUE LE POINT DE SERVICE DU CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY VOUS PROPOSENT UN PROGRAMME D'ACTIVITÉS VARIÉES

ACTIVITÉ LITTÉRAIRE

Club de lecture Crock-livres Du 28 juin au 20 août

Crock-livres est un club de lecture estival où on lit pour le plaisir! Dès qu'un livre est lu, on le retourne à la bibliothèque Alain-Grandbois ou au point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy pour répondre à la question de vérification.

À vos 5^e et 10^e lectures, vous recevrez une récompense pour vous encourager à continuer. À la 15^e lecture, vous recevrez une récompense à l'effigie du club Crock-livres.

Conditions préalables à l'inscription

Pour s'inscrire et participer au club, il faut être abonné et répondre aux conditions d'inscription de la bibliothèque. Les participants au club de lecture se divisent selon les catégories suivantes (année scolaire complétée en juin 2011) :



Crock-Livres 2011

Crick-Crack-Crock :	3 ans à la maternelle;
Mini-Crock :	1 ^{re} et 2 ^e année;
Maxi-Crock :	3 ^e et 4 ^e année;
Super-Crock :	5 ^e , 6 ^e et 1 ^{re} secondaire.

NOUVEAU

« Viens bloguer avec moi! »

Pour la toute première année, Crock-livres t'invite à son blogue, qui débutera le 14 juin à l'adresse : <http://crocklivresqc.wordpress.com>.

Les auteurs et illustrateurs participants au blogue cet été :

Alain M. Bergeron	Samuel Parent (Sampar)
Lucie Bergeron	Émilie Rivard
Fabrice Boulanger	Lina Rousseau
Marie-Christine Morin	Marie-Hélène Vézina

Camp artistique du club de lecture

Le mercredi à 14 h 15
Du 28 juin au 20 août

Viens t'amuser avec Émilie qui a préparé des projets de création en arts plastiques spécialement pour toi! **N'oublie pas ton couvre-tout!**

7 à 12 ans, gratuit, places limitées, inscriptions 15 jours avant l'activité, aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 90 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Fête de clôture le lundi 22 août à 19 h

Pour clore l'activité, les membres du club Crock-livres et leur famille sont invités au spectacle présenté par Marie-Hélène Vézina : « **SOS fée en détresse!** »

Le spectacle aura lieu au :

Collège Saint-Augustin
4950, Lionel-Groulx
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1V2

ACTIVITÉ CULTURELLE

Vendredi 24 juin, de 13 h à 17 h Chapiteau des arts et du patrimoine à la fête nationale

La Ville de Saint-Augustin réitère, la présentation de son activité, en collaboration avec le Regroupement culturel, « **Chapiteau des arts et du patrimoine** » à la fête nationale. Cette activité permettra, encore une fois, de mettre en lumière le travail de nos artistes, artisans, organismes et institutions culturelles du milieu.

Regroupés sous un même toit, des échanges avec les artistes, rencontres avec les responsables d'organismes et d'institutions culturelles se feront en toute déférence.

Un atelier de création sera offert sur place avec l'animatrice Émilie Cyr. Viens fabriquer des vire-vent colorés et scintillants.

Venez nous visiter!

Pour tous, gratuit.

Sur le site de la fête nationale, sous le chapiteau
Information : 418 878-4662



GUIDES TOURISTIQUES 2011-2012

Cet été, vivez l'aventure! Partez à la découverte d'une nouvelle région. Venez consulter les guides touristiques 2011-2012 à la bibliothèque Alain-Grandbois.

Bon été et bon voyage!



VACANCES = LECTURES • CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

LES VACANCES ARRIVENT À GRANDS PAS ET POUR PLUSIEURS, C'EST LA PÉRIODE IDÉALE POUR ENFIN RELAXER AVEC UN LIVRE À LA MAIN.

DOCUMENTAIRES ADULTES



Potager en pots - Bénédictine Boudassou

Ce guide pratique, conçu pour les débutants, répond de façon simple et directe à toutes les questions que vous vous posez sur la conception et la réalisation d'un potager en pots, bacs, jardinières et carrés surélevés. Les quatre parties, consultables séparément, sont présentées sous forme de fiches pratiques illustrées, faciles à lire : les gestes incontournables à connaître, le calendrier des activités importantes, le catalogue des 50 plantes potagères faciles, le minidico des mots-clés, etc.



Huna - Serge Kahili King

Pendant des siècles, la sagesse hawaïenne fut cachée et transmise oralement entre les membres des familles et des communautés des îles d'Hawaï. Au fil du temps s'est ainsi développée la tradition Huna, qui regroupe la philosophie et la spiritualité hawaïennes. Reliant cette connaissance ancestrale aux aspects pratiques de notre vie moderne, Serge Kahili King nous explique de façon claire et simple la philosophie et les fondations du Huna. Plus important encore, il nous apprend à utiliser le Huna pour atteindre nos buts, qu'ils soient spirituels ou matériels.



Vatican S.A.- Gianluigi Nuzzi

Monseigneur Dardozzi, homme clef des finances du Vatican, a constitué avant sa mort des archives secrètes qui dévoilent la face cachée de l'Église. L'auteur fait un état des lieux et mène en parallèle une enquête pour comprendre les liens entre politique et finance.



Drogues et alcool : j'arrête! - Étienne Gaudet

Drogues et alcool, j'arrête! est un guide de stratégies pratiques visant à aider et à guider les personnes aux prises avec un problème de dépendance (alcool, drogues ou médicaments) et souhaitant cesser leur consommation problématique. Ce livre peut également être utilisé par des personnes de l'entourage du consommateur qui veulent l'aider à apporter des changements positifs dans sa vie.



Différent, tout comme moi - Ron Hall et Denver Moore

Une histoire vraie, si incroyable qu'aucun romancier n'aurait osé la rêver. Le destin d'un esclave de l'ère moderne, d'un marchand d'œuvres d'art et de la femme qui, curieusement, les unit. Denver Moore, a grandi dans l'esclavage, cueillant du coton pour « l'Homme blanc » jusqu'à la fin des années 1960, sans jamais avoir été payé ni être allé à l'école. Il considérerait sa survie dans la rue comme une ascension dans la vie. Jamais il n'aurait pu imaginer devenir l'ami d'un homme blanc qui conduisait un VUS et qui buvait du café Starbucks.



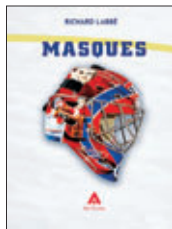
Elles ont fait l'Amérique - Serge Bouchard et Marie-Christine Lévesques

Les femmes sont absentes de l'histoire officielle de l'Amérique - ne le dit-on pas assez? Les Amérindiennes certainement, mais aussi toutes les autres, sans distinction culturelle : Inuites, Canadiennes, Anglaises, Noires, Françaises et Métisses. Plusieurs d'entre elles sont des êtres d'exception dont le contact avec ce vaste continent a révélé l'intelligence et le caractère. Elles ont fait l'Amérique, rétablit la mémoire de quinze de ces « remarquables oubliées », héroïnes aux exploits invisibles, résistantes, pionnières, aventurières, diplomates, scientifiques, exploratrices ou artistes.



Tout sur la mafia - Scott M. Deitch

Le pouvoir, l'argent et le meurtre. Nous sommes tous fascinés par le monde incroyable, mais souvent sordide, de la mafia. Le mystère entourant cette organisation complexe regorge d'éléments véridiques et de légendes urbaines. Cette édition de Tout sur la mafia vous transportera au-delà de la fiction et des écrits de la presse à sensation. Ce livre captivant est criblé de récits véridiques sur tous les joueurs incontournables de la mafia américaine.



Les Masques - Richard Labbé

Trente masques portés par 30 gardiens de but prestigieux de la Ligue nationale de hockey, de Mike Liut jusqu'à Kari Lehtonen et Cam Ward, en passant par Martin Brodeur et Patrick Roy. Richard Labbé, journaliste sportif à La Presse, nous raconte l'origine et la conception de ces masques, reflet de la personnalité des gardiens qui les portent. Plusieurs de ceux-ci s'expriment ici pour la première fois sur le sujet. L'auteur nous présente ainsi la face cachée des masques dont les reproductions dans cet ouvrage soigné font appel à un procédé de vernis sélectif mettant en valeur ces véritables oeuvres d'art.



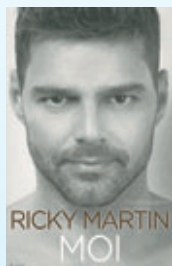
Le Livre Napoléon des hamburgers - Ted Reader

Avec plus de 100 recettes inédites de hamburgers préparés sur les meilleurs barbecues du monde, vous apprendrez à aller bien au-delà du bon vieux hamburger. Les recettes alléchantes de Ted Reader vous guideront vers le paradis du hamburger. Chaque recette est accompagnée d'une photographie couleur qui saura inspirer tant les amateurs de barbecue que les passionnés de gastronomie.



Orchidées- Liz Johnson

Le catalogue illustré des 150 orchidées d'intérieur et d'extérieur, pour embellir la maison et le jardin. Des idées toutes simples pour créer un ornement de table, une boutonnière, un bouquet... et mettre ainsi vos orchidées en valeur. Des gestes tout en images : des pas à pas photographiés en gros plan, des tours de main filmés, pour entretenir vos orchidées et les faire reflourir avec succès. Plus de 250 photos!



Moi - Ricky Martin

Devenu une vedette dès son adolescence, Ricky Martin a très tôt tracé une frontière nette entre sa vie privée et sa vie d'artiste aux 60 millions d'albums vendus. Aujourd'hui, il décide de se mettre à nu. Avec honnêteté et simplicité, il raconte son enfance, sa famille, la célébrité et ses revers. Mais surtout, il dévoile le véritable Ricky : les voyages en Inde qui l'ont profondément marqué, son homosexualité et le bonheur d'être père. L'histoire de Ricky, c'est celle d'un garçon que les difficultés de la vie et les rencontres heureuses ont transformé en un homme simple et sincère.



Sexe au Vatican - Carmelo Abbate

Dans ce livre, Carmelo Abbate mène une enquête inédite sur les dessous sulfureux du Saint-Siège : témoignages, descriptions de scènes inimaginables et dialogues retranscrits. Un reportage unique qui l'a mené de la Ville éternelle à l'Amérique du Sud, révélant les secrets les plus inavouables : des abus sexuels sur les religieuses aux avortements dissimulés en passant par les chèques du Vatican pour acheter le silence des mères élevant la progéniture des ecclésiastiques.



La vie comme je l'aime. #4, Chroniques du printemps - Marcia Pilote

Après ses Chroniques d'hiver, d'été et d'automne, Marcia Pilote vous convie à un dernier tête-à-tête dans le cadre de ses Chroniques du printemps. Vous pourrez renouer avec cette amie qui est entrée dans votre vie - et dans celle de dizaines de milliers de lectrices - grâce à des mots d'une grande simplicité, à travers lesquels elle a voulu transmettre sa passion de la vie avec un grand V.



1940, de l'abîme à l'espérance - Max Gallo

Ce récit fait revivre l'année 1940 en France. Hitler est en train de gagner la guerre, seule l'Angleterre lui résiste encore. Durant ces douze mois où l'ombre nazie s'étend sur toute l'Europe et où la République française laisse place à l'État vichyste, des ferments d'espoir commencent également à lever.

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

ROMANS ADULTES

**Le Cimetière de Prague - Umberto Eco**

Trente ans après *Le Nom de la rose*, Umberto Eco nous offre le grand roman du XIX^e siècle secret. De Turin à Paris, en passant par Palerme, nous croisons une sataniste hystérique, un abbé qui meurt deux fois, quelques cadavres abandonnés dans un égout parisien. Nous assistons à la naissance de l'affaire Dreyfus et à la création de l'évangile antisémite, Les Protocoles des Sages de Sion. Nous rencontrons aussi des jésuites complotant contre des francs-maçons, des carbonari étranglant les prêtres avec leurs boyaux.

**Au bord de la rivière. #1, Baptiste - Michel David**

Nouvelle saga, nouvel univers. Cette fois, Michel David nous plonge dans le XIX^e siècle, plus précisément en 1870, au moment de la création d'un petit village sur les bords de la rivière Nicolet. Nous sommes donc dans une période de colonisation, de défrichage, de construction. Au centre de toute cette activité, on retrouve les Beauchemin, menés par Baptiste, le chef de famille. Travailleur acharné, Baptiste est un des premiers arrivants de l'endroit et souhaite, après plus de 25 ans d'efforts, la reconnaissance qu'il considère mériter.

**Femmes de gangster - Varda Étienne**

Elles sont trois. Frédérique, la top modèle montréalaise à la dérive, Antonia, l'Italienne attachée à ses traditions siciliennes, et Marjorie, l'Haïtienne impulsive et ambitieuse. Rien ne les rassemble. Ou presque. Car toutes les trois sont femmes de gangsters. Lorsqu'un complot conduit le motard québécois, le parrain sicilien et le chef de gang haïtien en prison, la vie des trois femmes s'en trouve complètement bouleversée.

**Tempête sur Cape Cod - Carol Higgins Clark**

Lors de son séjour à Cape Cod avec Jack, Regan Reilly enquête sur la disparition inquiétante d'une sexagénaire récemment installée sur l'île.

**Vénéneuses - Anna Godbersen**

Diana, le coeur brisé, court le monde à l'aventure, mais ne peut oublier Henry. Carolina, l'ex-femme de chambre, est devenue une icône de la société mondaine. Penelope, enfin au bras d'Henry qu'elle convoitait tant, perd la tête pour les beaux yeux d'un prince. Alors qu'elles se croyaient à l'abri, de nouveaux scandales éclaboussent leurs belles robes. Cette fois, les vénéneuses risquent de se brûler les ailes à jamais...

**Les mystères de Harper Connelly. #1, Murmures d'outre-tombe - Charlaïne Harris**

« Depuis que j'ai été frappée par la foudre, à 15 ans, je suis dotée de capacités hors du commun. Et ce n'est pas rien! Je détecte les morts et je peux dire ce qui les a tués, mais pas qui les a tués, quand ils ont été assassinés. » Harper Connelly a fait de ce don étrange son gagne-pain. Engagée pour retrouver le corps de personnes disparues, elle sillonne les États-Unis avec Tolliver, son demi-frère, agent et protecteur.

**La Dynastie Tudor. #4, Édouard et Tom, le prince et le pauvre - Samuel Clemens**

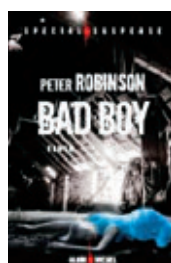
Dans le quartier du pont de Londres au XVI^e siècle, la misère est grande. La violence et la faim sont le lot quotidien du jeune Tom Canty. Lui, pourtant, ne rêve que de palais et de luxe royal. Non loin de là vit d'ailleurs un vrai prince, dans un vrai palais : Édouard, fils du roi d'Angleterre et futur roi lui-même. Un jour, par hasard, les deux garçons se rencontrent. Leur ressemblance physique est étonnante. Ils décident alors d'échanger leur identité. Mais il n'est pas facile pour un prince de devenir mendiant, ni pour un mendiant de devenir roi...

**Le mari - Dean Koontz**

Mitchell Rafferty, jardinier paysagiste, a soixante heures pour réunir deux millions de dollars afin de récupérer sa femme saine et sauve.

**Glacé - Bernard Minier**

En 2008, dans une vallée des Pyrénées, le commandant Martin Servaz est confronté à une étrange enquête : l'ADN d'un psychopathe détenu dans un centre de détention est retrouvé sur des lieux de crime.

**Bad boy - Peter Robinson**

Jaff est beau, ambitieux, et sait s'entourer d'un irrésistible parfum de mystère. Mais il est aussi très dangereux. Tracy, la fille de l'inspecteur Banks, a cédé à son charme... et à son emprise. Au point d'accepter de le suivre pour échapper à la police qui le recherche pour détention d'arme. Pour la jeune fille, c'est le début d'une traque mortelle à travers le pays. De retour en Angleterre, Banks, qui ignore le coup de tête de sa fille, est confronté à l'enquête la plus angoissante et la plus personnelle de sa carrière.

**Momentum - Patrick de Friberg**

Beaupré, 1962. Un jeune Soviétique fanatisé est infiltré au Québec sous l'identité d'un immigrant anglais. Moscou, 1985. Le KGB met sur pied un complot qui lui permettra d'ici trois décennies de prendre le contrôle du gouvernement du Canada. Québec, 2012. Gilles Drouin est en tête des sondages. Il sera le prochain premier ministre sur fond de magouilles financières et de meurtres...

Au fil des rebondissements de Momentum se dessine ce qui pourrait être notre prochaine campagne électorale. Ce récit captivant nous montre comment la fiction pourrait un jour devenir réalité...

**Les héritiers d'Enkidiev. #3, Les Dieux ailés - Anne Robillard**

Voici le tome 3 de la saga des Chevaliers d'Émeraude. L'Empereur Noir a été vaincu et les soldats magiciens sont rentrés chez eux pour poursuivre leurs vies. Quinze ans plus tard, assoiffés de connaissances, les héritiers d'Enkidiev partent à la conquête de terres inconnues. Mais que trouveront-ils au-delà des territoires d'Enkidiev? Amis ou ennemis?

**L'étrange voyage de monsieur Daldry - Marc Lévy**

Alice mène une existence tranquille entre son travail, qui la passionne, et sa bande d'amis, tous artistes à leurs heures. Pourtant, la veille de Noël, sa vie va être bouleversée. Au cours d'une virée à la fête foraine de Brighton, une voyante lui prédit un mystérieux avenir. Alice n'a jamais cru à la voyance, mais elle n'arrive pas à chasser ces paroles de son esprit, et ses nuits se peuplent de cauchemars qui semblent aussi réels qu'incompréhensibles.

**Les Marionnettistes. #3, Table rase - Jean-Louis Fleury**

« Il n'aimait pas que l'atypique assassin ait ciblé l'enquêtrice du Havre-Saint-Pierre. Pourquoi une femme, d'abord? Pourquoi particulièrement Boisjoli? Quel danger réel la Sûreté faisait-elle courir à son sergent en l'envoyant où souhaitait tant l'attirer Langiro? » Dans une lettre adressée au directeur général de la Sûreté du Québec, un individu lance un défi à la police : il a déjà tué impunément dans un lointain passé et annonce qu'il va recommencer. Il promet de détruire deux vies puis de disparaître. Le meurtrier exige aussi qu'Aglé Boisjoli soit l'enquêtrice qui se lancera à sa poursuite.

CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

ROMAN ADO



Death Note #1 à #4 - Tsugumi Ohba et Takeshi Obata

Light Yagami ramasse un étrange carnet oublié dans la cour de son lycée. Selon les instructions du carnet, la personne dont le nom est écrit dans les pages du Death Note mourra dans les 40 secondes! Quelques jours plus tard, Light fait la connaissance de l'ancien propriétaire du carnet : Ryûk, un dieu de la mort! Poussé par l'ennui, il a fait entrer le carnet sur terre. Ryûk découvre alors que Light a déjà commencé à remplir son carnet.

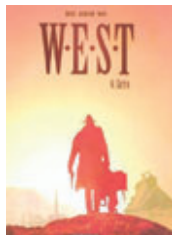


BANDES DESSINÉES ADO



Le Dragon bleu – Fred Jourdain, Robert Lepage et Marie Michaud

Pierre Lamontagne, un Québécois exilé en Chine, tient une galerie d'art à Shanghai où vient le rejoindre Claire Forêt, publiciste montréalaise de passage en Chine pour conclure une démarche d'adoption. Celle qui, dans une autre vie, a fréquenté Pierre à l'École des beaux-arts jette un regard bien occidental sur l'existence qu'il mène. Après les retrouvailles et les confrontations, ce passé commun leur permet d'ouvrir une porte inattendue sur l'avenir.



W.E.S.T. #6, Seth - Xavier Dorison et Fabien Nury

Début du XX^e siècle. Des forces occultes menacent la sécurité des États-Unis. Une poignée de mercenaires au service de la Maison Blanche, a pour mission de les affronter. Leur chef : un mystérieux Anglais nommé Morton Chapel. Leur nom de code : W.E.S.T.



Assassin royal. #3, Kettricken - Jean-Charles Gaudin et Christophe Picaud

Fritz arrive à Jhaampe où doit avoir lieu une cérémonie. Sa mission est d'éliminer Rurisk, le frère aîné de Kettricken, la promise. Le prince royal va entraîner Fritz dans un piège et dévoiler ainsi ses intentions de briguer le trône de Subtil...

ROMANS ET DOCUMENTAIRES ANGLAIS



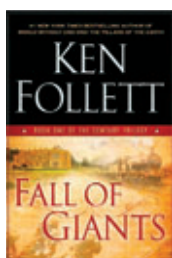
Spectacular hair - Eric Mayost

Why go to an expensive salon when it's so easy to look like a million bucks without spending a dime? Whether for a black-tie party, a night at the movies, or an ordinary day at the office, Spectacular Hair has the right « do » for the occasion. From long, romantic tresses to short and sassy, it features beautiful hairstyles for every cut. Color photographs and easy to follow directions guide you each step of the way, and all the styling basics are clearly laid out: how to use a diffuser to pump up the volume and accentuate curls; apply molding wax to sculpt your hair; use pretty accessories as finishing touches, and so much more.



The vampire diaries. #3 tome 3, The Return Midnight - Lisa Jane Smith

The devil you know... With the help of charming and devious Damon, Elena rescued her vampire love, Stefan, from the depths of the Dark Dimension. But neither brother returned unscathed. Stefan is weak from his long imprisonment and needs more blood than Elena alone can give him, while a strange magic has turned Damon into a human.



Fall of giants - Ken Follett

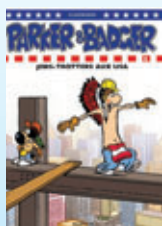
Fall of Giants is his magnificent new historical epic. The first novel in The Century Trilogy, it follows the fates of five interrelated families-American, German, Russian, English, and Welsh-as they move through the world-shaking dramas of the First World War, the Russian Revolution, and the struggle for women's suffrage.

MINI CLIN D'ŒIL (JEUNES)



Les dragouilles. #1, Les Origines - Maxim Cyr et Karine Gottot

Fais la connaissance de sept petites bêtes cornues et espiègles. Lève le voile sur l'origine des graffitis. Rigole en lisant des bandes dessinées absurdes. Découvre des noms de villes qui font rire. Épate tes amis en relevant un défi étonnant. Fais tout ça et bien d'autres choses encore en compagnie des dragouilles.



Parker et Badger. #6, Jobs-trotters aux USA - Marc Cuadrado

Parker aime Clarisse. Clarisse aime Aaron. Et Aaron aime Clarisse. Mais dans cette course amoureuse, il ne faut pas oublier Nicolette qui aime Parker alors que Parker ne l'aime pas. Une nouvelle aventure qui se passe entièrement aux États-Unis.



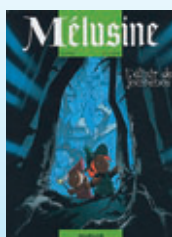
Chi une vie de chat - Kanata Konami

Les aventures d'un petit chat recueilli par une famille et sa découverte du monde qui l'entoure : les autos, les chiens, la litière, les croquettes...



Game Over. #6, Sound of silence - Midam, Adam, Patelin

Les aventures gore du petit Barbare, double virtuel de Kid Paddle, l'inconditionnel des jeux vidéo.



Mélusine. #19, L'Élixir de jouvence - François Gilson et Clarke

Horreur! Un élixir de jouvence fait retomber Mélusine, Cancelune et Mélisande en enfance... Et être une petite fille perdue dans une forêt peuplée de personnages légendaires, sans pouvoir recourir à la sorcellerie de manière efficace, ce n'est pas ce qu'il y a de plus rassurant!

NOUVEAUTÉS CD / DVD



Martine Lirette, directrice
Service de la culture
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
culture@ville.st-augustin.qc.ca

SERVICE DES
LOISIRS

INSCRIPTIONS POUR LES ACTIVITÉS DE LOISIRS

Veillez prendre note que vous pourrez vous inscrire aux activités de votre choix qui seront à la programmation automne/hiver 2011-2012 dès le 3 août prochain. Ce programme sera livré dans tous les foyers de Saint-Augustin-de-Desmaures dans la première semaine du mois d'août. Vous pourrez également le consulter sur le site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca. Plusieurs nouveautés vous seront proposées. On vous attend!

RÉSERVATION DES TERRAINS DE TENNIS

La Ville met à la disposition des citoyens huit terrains de tennis. La location est gratuite pour les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures et une preuve de résidence sera exigée par un des surveillants sur place.

Vous pouvez en faire la réservation en composant un des numéros suivants :

- Centre sociorécréatif les Bocages : 418 872-3735
- Centre Delphis-Marais : 418 878-3639.

Une partie?

HEURES D'OUVERTURE DES CENTRES DURANT LES CONGÉS FÉRIÉS :

Centre sociorécréatif les Bocages :

- Le 24 juin de 8 h à 23 h
- Le 1^{er} juillet de 8 h à 23 h

Centre Delphis-Marais :

- Le 24 juin de 8 h à 23 h
- Le 1^{er} juillet de 8 h à 23 h

Collège Saint-Augustin :

- Le 24 juin de 8 h à 16 h 30
- Le 1^{er} juillet de 7 h à 16 h 30
- Le 2 juillet de 8 h à 18 h

VOUS AVEZ BESOIN D'UNE SALLE POUR UNE
RÉUNION, UN MARIAGE, UNE CÉLÉBRATION?

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures vous offre la possibilité de faire la location de plusieurs salles. Vous n'avez qu'à nous joindre au 418 872-0219 poste 100.

SUGGESTIONS OU COMMENTAIRES

Le Service des loisirs vous offre une gamme d'activités très diversifiées. Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux programmes dans le but de vous concocter une programmation des plus enlevantes. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires et suggestions, ils sont toujours les bienvenus!

Sylvain Robertson, directeur
Service des loisirs
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
loisirs@ville.st-augustin.qc.ca

BUREAUX FERMÉS ET PUBLICATION DE JUILLET

LES BUREAUX ADMINISTRATIFS DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES
SERONT **FERMÉS LE 24 JUIN ET LE 1^{er} JUILLET** À L'OCCASION
DE LA FÊTE NATIONALE DES QUÉBÉCOIS ET DE LA FÊTE DU CANADA.

Le Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures ne sera pas publié en juillet. Prochaine parution le 17 août 2011.

BONNE SAISON ESTIVALE!

@ SERVICE DES COMMUNICATIONS

DU NOUVEAU SUR NOTRE SITE INTERNET



Depuis quelques jours, les internautes qui visitent le site Internet de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures (www.ville.st-augustin.qc.ca) auront remarqué quelques petits changements à la page d'accueil. En effet, cette dernière compte maintenant une section spéciale « Dernière heure » qui, lorsque nécessaire, prend la forme d'un bandeau de couleur verte permettant ainsi de mettre en évidence une nouvelle importante.

Aussi, c'est avec un grand plaisir que nous vous annonçons le retour de notre infolettre. Pour vous abonner, il suffit d'inscrire votre adresse courriel dans l'espace prévu à cette fin. Sur une base régulière, ou lorsque des événements majeurs surviendront sur le territoire de la Ville, vous recevrez en temps réel les dernières informations. Un moyen efficace, mais surtout très rapide de rester informé!

RAPPEL : PROGRAMME DE REMPLACEMENT DES VIEUX APPAREILS À BOIS

Plus que quelques jours pour profiter du Programme de remplacement des vieux appareils à bois, mis de l'avant par l'Association des professionnels du chauffage, en collaboration avec la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ainsi, jusqu'au 30 juin 2011, les manufacturiers et leurs partenaires détaillants offriront une réduction pouvant atteindre 500 \$ à quiconque achètera, en échange de son vieil appareil de chauffage à bois conventionnel, un appareil de chauffage à combustible solide conforme à la certification EPA ou CSA-B415.1 et possédant un taux d'efficacité minimum de 75 %. Les citoyens pourront aussi choisir parmi une gamme d'appareils à gaz certifiés Énerchoix. Ils seront servis par l'un des cinq marchands participants, tous des professionnels membres de l'APC. Une subvention additionnelle de cent dollars (100 \$) sera également offerte par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, subvention payable en janvier 2012.

Pour la liste complète des appareils admissibles, visitez le www.poelesfoyers.ca.

Conditions d'admissibilité :

- L'adresse d'installation doit être sur le territoire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures;
- Le consommateur doit accepter de laisser les installateurs repartir avec le vieil appareil;
- Le consommateur doit accepter de faire installer l'appareil par un professionnel affilié au détaillant membre de l'APC;
- Le programme se limite à un seul rabais par ménage;
- L'installation doit avoir lieu tout au plus 45 jours après la fin du programme.

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec l'un des marchands participants de la grande région de Québec :



Le Maître des Cheminées
418 688-4910



Luminaire Napert
418 387-8488



Maçonnex
418 622-8500



Poêles & Foyers
de la Capitale
418 353-3435



Quincaillerie Durand
418 843-2223

LA PLUS CORDIALE BIENVENUE!

Nouvellement à l'emploi, nous désirons souligner l'arrivée de M. Simon Paradis, stagiaire aux ressources humaines.

Bienvenue dans l'équipe!

CALENDRIER DES PUBLICATIONS

Le calendrier des publications du Mensuel d'informations municipales (MIM) pour l'année 2011 est disponible et se retrouve sur notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca.

TOUTES NOS FÉLICITATIONS

Me Caroline Nadeau, greffière à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, a reçu le titre d'officier municipal agréé à l'occasion des 43^e assises annuelles de la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ) qui avaient lieu les 25, 26 et 27 mai au Manoir Richelieu de La Malbaie.

La COMAQ a pour mission d'être au cœur de l'évolution du milieu municipal par la force de son réseau et la valorisation de l'expertise de ses membres. Leader dans l'offre de perfectionnement professionnel, la COMAQ regroupe près de 600 gestionnaires municipaux occupant des fonctions cadres au sein de plus de 240 municipalités du Québec, touchant ainsi près de 75 % de la population.

Créée le 5 juillet 1968, la COMAQ bénéficie du statut de corporation professionnelle proclamé par l'Assemblée nationale par l'entremise d'une loi privée.



Frédérick Masson, directeur
Service des communications
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca



MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANES

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le MIM est un périodique publié mensuellement par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et distribué gratuitement dans tous les foyers, commerces et institutions de la ville.

Toute information pour le MIM doit être acheminée à :

Frédérick Masson, directeur
Service des communications
communications@ville.st-augustin.qc.ca

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault QC G3A 2E3
Tél.: 418 878-2955 poste 5104



28^e Revue annuelle du Corps de cadets de la marine 287

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Corps de cadets de la Marine 287 Cap-Rouge a tenu récemment sa 28^e revue annuelle au Collège Saint-Augustin sous la présidence d'honneur de M. Sylvain Robertson, directeur du service des loisirs, bâtiments, parcs et espaces verts de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Les cadets ont donné une prestation de leur adresse devant plus de 100 invités, parents et amis. Ce fut également l'occasion pour remettre les médailles et trophées aux lauréats qui ont su se démarquer de leurs pairs par leur comportement exemplaire et leurs résultats dans un domaine plus spécifique comme la musique, le tir, le financement, l'instruction, le leadership ou l'implication communautaire. Toutes ces distinctions ont pour but d'encourager les jeunes à développer chez eux des compétences et des valeurs telles que l'esprit d'équipe, le respect, l'amélioration constante, le sens civique, la servia-

bilité et bien d'autres. Les représentants de la communauté présents ont eu l'occasion de remettre ces distinctions.

La revue annuelle a aussi permis de souligner le départ de deux citoyens de Saint-Augustin-de-Desmaures qui ont été longuement impliqués auprès de la jeunesse : le commandant du CCMRC 287 Cap-Rouge, le lieutenant de vaisseau Vincent Andryanczyk, qui s'est dévoué pendant 12 ans au sein du 287 Cap-Rouge, et le président de la Ligue navale, M. Alain Roy, qui tire sa révérence après s'être investi pendant 13 ans au sein de la succursale Cap-Rouge/Saint-Augustin.

Le CCMRC 287 Cap-Rouge reprendra ses activités régulières le vendredi 9 septembre dans ses locaux situés au Collège de Saint-Augustin. Pour tout renseignement, veuillez consulter la prochaine programmation Automne-Hiver 2011-2012 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. On peut aussi communiquer avec un responsable au 418 204-3383 ou au le287@hotmail.com. ■



Le Matelot de 1^{re} classe Jean-Simon Dallaire reçoit des mains du Premier maître de 1^{re} classe et capitaine d'armes du 287 Cap-Rouge, Philippe Robitaille, le trophée du Maître d'Armes remis à la recrue qui s'est le plus démarquée parmi l'ensemble de ses pairs. Mat 1 Dallaire a également obtenu le trophée du Lauréat musical et celui du meilleur tireur junior.



M. Sylvain Robertson, directeur du service des loisirs, bâtiments, parcs et espaces verts de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, remet le trophée et la médaille Lord Strathcona au PM 1 Philippe Robitaille, cadet commandant du 287 Cap-Rouge, pour son rendement exceptionnel pendant ses six années au corps de cadets.



M. Sylvain Robertson, président d'honneur de la 28^e revue annuelle du Corps de cadets de la marine 287 Cap-Rouge, coupe le traditionnel gâteau de cérémonie en compagnie de M. Alain Roy, président de la succursale Cap-Rouge/Saint-Augustin de la Ligue navale du Canada, et du Ltv Vincent Andryanczyk, commandant du 287.



L'équipage du 287 Cap-Rouge entoure l'invité d'honneur de leur 28^e revue annuelle, M. Sylvain Robertson, directeur du service des loisirs de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. M. Robertson a demandé aux cadets de demeurer des modèles pour tous les jeunes.

Photos CCMRC 287

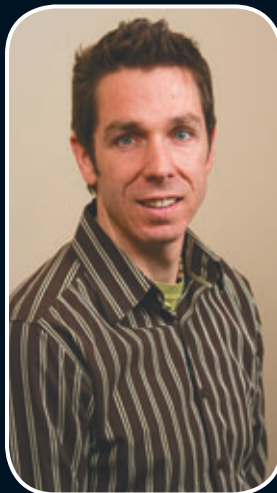
Plier + Soulever = ouch !



Chiropratique

Dr Pascal Normandin DC, ART
Dr Aroussen Laflamme DC, CCSP

Maux de dos
Mal de cou
Maux de tête et migraine
Tendinite et bursite
Douleur aux épaules et hanches
Blessures sportives
Engourdissements



Dr. Pascal Normandin D.C.

12 ans d'expérience
Diplômé Université de Trois-Rivières
Certifié « Active Release Techniques »
Affilié « Red Bull Crashed Ice » depuis 2007 et à « La Coupe du monde de vélo de montagne » depuis 2003.

Dr Aroussen Laflamme D.C.

4 ans d'expérience
Diplômé Université de Trois-Rivières
Membre Chiropractic Council of Sports Practitioners
Affilié « Rouge et Or » rugby féminin



Chiropratique

Dr Pascal Normandin DC, ART
Dr Aroussen Laflamme DC, CCSP



418 878-9442 **chiropratiquedusport.com**

225, place Jean Juneau, Saint-Augustin-de-Desmaures



Reçu pour assurances privées

Activités à la Maison des jeunes de Saint-Augustin

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La Maison des jeunes de Saint-Augustin organise une journée porte ouverte lors de la fête nationale qui aura lieu le vendredi 24 juin. Profitez-en pour venir visiter notre nouvelle maison tout récemment construite. Nous vous attendons en grand nombre.

Les maisons des jeunes de Sainte-Foy, de Cap-Rouge, de Saint-Augustin, de Sillery et de L'Ancienne-Lorette vous présentent pour la troisième année consécutive le projet Casse la route, une randonnée à bicyclette

de cinq jours offerte aux jeunes de 12 à 17 ans! À travers ce périple d'environ 130 km, plusieurs adolescents du milieu accompagnés d'une quinzaine d'animateurs-intervenants pourront découvrir les plaisirs et les activités offertes sur la Véloroute des bleuets, au Lac St-Jean.

Si vous êtes intéressés à participer à cet événement, il faut se procurer le formulaire d'inscription dans l'une des deux maisons des jeunes de Saint-Augustin, soit l'Intrépide ou l'Illusion. Pour plus d'informations: 418 878-3801. ■

La Coupe Typhon de l'école Des Pionniers : les « verts » l'emportent!

(YG) Pour une quatrième année consécutive, la Coupe Typhon était de retour au Pavillon Laure-Gaudreault. Cet événement est une compétition entre quatre équipes aux plans sportif, artistique ou culturel. Cette année, la Coupe Typhon regroupait près de 100 élèves. Tout au long de l'année,

les équipes se sont livrées une chaude lutte. Au début mai, une finale 4 de 7 a eu lieu entre l'équipe des jaunes et l'équipe des verts. Ce sont les verts qui ont remporté le titre de Champion 2010-2011. L'équipe gagnante aura la chance de passer une journée au Village Vacances Valcartier. ■



Ce sont les verts qui ont remporté le titre de Champion 2010-2011. L'équipe gagnante aura la chance de passer une journée au Village Vacances Valcartier.



ÉRIC CAIRE Député de La Peltre



5121, boulevard Chauveau Ouest
Bureau #201
Québec (Québec) G2E 5A6
418 877-5260
ecaire-lape@assnat.qc.ca
www.ericcaire.qc.ca

À l'occasion de la Fête nationale, je vous invite à profiter des festivités organisées afin de vous rassembler et célébrer notre culture, notre créativité et notre diversité.

Je vous offre également mes vœux à l'occasion de la fête du Canada et vous souhaite de célébrer fièrement notre réussite et commémorer notre histoire.

En souhaitant à tous un excellent été et de très bonnes vacances estivales.



www.friperiest-augustin.org

Venez voir

Nos spéciaux de juin

Fête des pères

Bazar du livre

Liquidation fin de saison

Visitez notre friperie

Nouveauté à tous les jours

**Réalisez des économies
en magasinant à la**

Friperie St-Augustin

390, Route 138, St-Augustin 418 878-3811

L'ÉQUIPE
Carl Lambert
LOCATION - VENTE - RÉPARATION
Pour bricoleurs, entrepreneurs, sportifs...



LOUEZ - RÉPAREZ - ACHETEZ - ENTREPOSEZ
Outils - VTT - Motoneige - Bateaux
carllambert.ca

200A, Route 138, St-Augustin

418 878-2153

*Bonne fête
des pères!*



Nouveau & exclusif
Le concessionnaire
PRINCECRAFT à Québec



Cardio Plein Air, un gym à ciel ouvert!

Joignez-vous aux groupes de Cardio-Musculation, Cardio-Vitalité, Plein Air Zen ou de Cardio-Poussette à l'Éco-parc riverain, en bordure du lac Saint-Augustin, sous la direction d'un instructeur certifié. Cardio Plein Air, en collaboration avec la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, offre des activités permettant de faire de l'exercice en plein air dans un site enchanteur.

La session d'été se déroule du 27 juin au 4 septembre. Vous pouvez vous inscrire dès maintenant. Pour plus d'information, vous pouvez consulter le site Internet au www.cardiopleinair.ca ou contactez Mme Mylène Martel au 418 861-8806. Cardio Plein Air recherche aussi des instructeurs de conditionnement physique de groupe. Informations : Mme Mylène Martel à l'adresse de courriel : st-augustin@cardiopleinair.ca ■



Joignez-vous aux groupes de Cardio-Musculation, Cardio-Vitalité, Plein Air Zen ou de Cardio-Poussette à l'Éco-parc riverain, en bordure du lac Saint-Augustin, sous la direction d'un instructeur certifié.

Succès du colloque du Centre CASA

(YG) Sous l'initiative du Centre de thérapie CASA, le premier colloque Porter ou avoir porté l'uniforme, l'intervention et la prévention en dépendance et en santé mentale a connu un franc succès. Plus de 120 intervenants et professionnels portant ou ayant porté l'uniforme ont répondu à l'appel du comité organisateur composé de Centre CASA en partenariat avec l'Association des intervenants en toxicomanie du Québec et l'Université de Sherbrooke en collaboration avec Anciens Combattants Canada. L'objectif de ce colloque qui s'est tenu au Campus Notre-Dame-de-Foy était d'échanger sur les problématiques et les interventions faites auprès des professions en uniforme (militaires, vétérans, pompiers, policiers).

Quatre ateliers étaient offerts aux participants ayant pour thèmes l'intervention en milieu policier, le traitement des vétérans souffrant de traumatismes et de dépendances, l'avant et l'après mission des militaires et l'intervention de Centre CASA, seul centre spécialisé et professionnel qui œuvre depuis 15 ans auprès des personnes qui portent ou qui ont porté l'uniforme. De plus, un panel d'experts a conclu la journée en discutant des meilleures pratiques d'intervention actuelles et futures. ■

Assemblée générale annuelle de TRAIC Jeunesse le 20 juin

(YG) TRAIC Jeunesse tiendra son assemblée générale annuelle et une séance publique d'information le 20 juin à 18 h 30 au Centre communautaire Édouard La-vergne, 390 rue Arago Ouest à Québec. ■

NOUS VENDONS UNIQUEMENT DES PRODUITS CANADIENS

SPA **Spécial PROMO gazebo et spa à partir de 9995\$**

DEPUIS 22 ANS **CRYSTAL spas** Dépositaire

À l'achat d'un spa, courez la chance de gagner un voyage pour 2 personnes à Cuba

Barbecue AVEC BRÛLEUR INFRAROUGE
Possibilités de faire cuire du pain, des gâteaux, de la pizza et plus encore

BARBECUE PORTABLE
Modèle à partir de **299\$**

Produits haute performance, garantie à vie, acier inoxydable en entier 304.

CADEAU
En présentant cette annonce, valide à l'achat d'un spa ou d'un barbecue.

www.crystalspas.ca
850, boul. Pierre-Bertrand, Québec • 418 687-1720

Glaces alors!

LE PLUS COOL COMPTOIR SORBET ET GELATO

sorbet • gelato • gâteau à la gelato
Portions individuelles, cornet, contenants ½ litre et 1 litre

927, Jean-Gauvin
Dans la bâtisse du CHIC ALORS! **418.877.4747**

Toujours à l'écoute de vos besoins!



Nathalie Paquet
Courtier immobilier

Recherche propriétés et condos pour clients sérieux et qualifiés dans le village.

Contactez-moi pour l'évaluation et profitez de mes 3 garanties gratuites.

Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier



Belle canadienne 4 côtés brique, trois c.c. poss. de 5, 2 s.b., gr. salle fam. au s.s. avec atelier et entrée ind., gar. double de 24 x 26 ch. plus remise. Ter. de 20 000 p.c. Portes, fen. et toit. 2010. Libre immédiatement!

St-Augustin-de-Desmaures



Superbe condo au 2^e étage, impeccable, deux chambres, cuisine rénovée, céramique et plancher flottant, beaucoup de rangement. A voir !

viacapitale cité
Agence immobilière
418-653-1236



www.nathaliepaquet.com



Séminaire Saint-François



BANQUET BASKETBALL AAA

Le vendredi 20 mai avait lieu le banquet de fin de saison en basketball AAA. Lors de cette soirée, le programme de basketball Blizzard s'est distingué avec une impressionnante récolte d'honneurs collectifs et individuels. Tout d'abord les deux équipes cadettes AAA se sont vues remettre leur bannière de championnes de la saison régulière. Il faut rappeler que ces deux formations ont réalisé des saisons parfaites tout en remportant les championnats provinciaux par la suite. Les entraîneurs Dave Laroche et François Pateraud se sont aussi vu remettre le titre d'entraîneurs de l'année dans la catégorie cadette. Pour terminer sa soirée le CFAAA s'est aussi vu récompensé par le titre de l'éthique sportive tout comme le JMAAA. Du côté individuel, Frédérique Beauchamp, Dominique Doré et Laurie Marchand ont trouvé refuges sur l'équipe d'étoile en CFAAA. Thomas Philippon et Charles-Érik Marmen-Harvey ont réalisé le même exploit en CMAAA. Sarah-Janes Marois a quant à elle été élue sur l'équipe d'étoile en JFAAA. Les joueurs avec les meilleurs résultats académiques ont aussi été honorés. Pour le Blizzard les gagnants ont été Thomas Kirouac en JMAAA, Marie-Florence Chandonnet en JFAAA, Mathieu Bouchard en CMAAA et Laurence D'Amours en JFAAA. Félicitations à tous les membres du programme pour cette belle saison!



DEUX MÉDAILLES D'OR POUR ALEXANDRE BEAULIEU

Le 15 mai dernier se déroulait la compétition de Karaté «open» de Montréal. 4 membres du sport-études Karaté du SSF étaient présents: Alexandre Beaulieu, Gabriel Rivard, Maxime Rivard et Alexandre Rivard.

Alexandre Beaulieu a remporté deux médailles d'or, une en kata et une en combat.



NOS JOUEURS À L'HONNEUR

Le SSF tient à souligner l'implication de Maxime Doré, Jérémy Lajoie, David Gélinas, Marc-André Bouchard, Anthony D-Boiteau, Julien Suppiger, Dimitri Roy, Francis Verrault et Mathieu Duval lors de leur participation au match des étoiles du football juvénile AAA, un événement qui est fort important pour le football de la région de Québec. Bravo !



BLIZZARD : LE BASKETBALL PASSE À LA VITESSE SPORT-ÉTUDES!

Dans le but de favoriser le développement de ses élèves-athlètes, le Séminaire Saint-François s'est doté d'un programme sport-études qui permettra aux 4 équipes AAA de l'école de profiter d'entraînements intégrés à la grille horaire, de périodes d'études, d'un meilleur suivi en développement physique, ainsi que d'un encadrement en gymnase d'une grande qualité (meilleur ratio entraîneurs/élèves). Avec la polyvalente Nicolas Gatineau et le Collège Charles-Lemoyne, le Blizzard sera la seule autre organisation à offrir ce programme parmi les équipes évoluant en première division de la ligue provinciale AAA. La Concentration basketball mise en place il y a plus de 12 ans maintenant, continuera d'exister pour les plus jeunes et pour les élèves qui n'évolueront pas dans les équipes AAA. De plus, le SSF poursuivra sa tradition en s'inspirant du modèle américain qui permet aux garçons de prendre part aux activités de football à l'automne pour ensuite pratiquer le basketball. À court terme, les jeunes et les entraîneurs qui prendront part à ce nouveau programme seront les grands gagnants car ils pourront s'investir davantage dans leur sport favori tout en ayant un horaire académique adapté. À moyen terme, l'ajout de ce programme fera en sorte que le SSF deviendra un incontournable pour les jeunes joueurs et joueuses de la région qui voudront se dépasser au maximum dans la poursuite de leurs rêves. Les grandes lignes du projet sont disponibles sur le site de la fédération de basketball au www.basketball.qc.ca.



LE GALA CULTUREL : ON EN A VU DE TOUTES LES COULEURS !!!

Encore cette année, le Gala culturel du SSF, l'événement culturel par excellence de l'année scolaire, nous a mis plein la vue, plein les oreilles, et surtout, il nous en a fait voir de toutes les couleurs ! Le spectacle, qui avait le thème des COULEURS en filigrane, a permis aux artistes de notre école de nous éblouir par leurs talents et nous transmettre l'énergie de leur passion. Merci à tous les participants, et aux organisateurs. À l'an prochain!



Pour découvrir le SSF : www.ss-f.com

Le Club école d'escrime l'Esquadra termine l'année en beauté

(YG) Le Club école d'escrime l'Esquadra et ses escrimeurs ont connu de bonnes performances au Championnat canadien d'escrime qui s'est tenu récemment à Montréal. Diane Caron, de Ste-Foy, a remporté la médaille d'or au fleuret féminin vétérans, devenant ainsi la championne canadienne de 2011. Elle a également participé au tournoi dans la catégorie fleuret mixte vétérans pour terminer au 3e rang et revenir avec une médaille de bronze!

Christophe Boisvert, 14 ans, de Charlesbourg, a récolté une médaille de bronze au fleuret masculin moins de 15 ans. Il a atteint son objectif dans cette catégorie.

Pour sa part, Noémie Desroches, 14 ans, de St-Augustin-de-Desmaures, a pris part à la compétition à l'épée féminine chez les moins de 15 ans. Elle s'est classée au 10e rang sur 20 compétitrices; il s'agit de sa meilleure performance de l'année. C'est un résultat très intéressant, étant donné qu'elle a décidé de passer du fleuret à l'épée au cours de la présente saison. Elle a également pris le 24e rang chez les cadettes. ■



Noémie Desroches, 14 ans, de St-Augustin-de-Desmaures, a pris part à la compétition à l'épée féminine chez les moins de 15 ans. Elle s'est classée au 10e rang sur 20 compétitrices; il s'agit de sa meilleure performance de l'année.

Une trentaine de personnes assistent à la conférence de l'Afeas

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

M. Philippe Lapointe, psychologue, a offert une conférence intitulée Vivre et grandir à travers ses émotions devant plus d'une trentaine de personnes qui ont assisté à cette conférence présentée par l'Afeas. ■



Une trentaine de personnes ont assisté à la conférence intitulée Vivre et grandir à travers ses émotions présentée par l'Afeas.



PROCUREZ-VOUS DES
PNEUS D'ÉTÉ
à partir de

69\$ ch.



Faites réparer
votre pare-brise
SANS FRAIS
si assuré.

ATTELAGES DE REMORQUE «REESE»
à partir de



99\$ ch.

LOCATION
Pelletier
AUTOS • CAMIONS • ÉQUIPEMENTS
418 658-6660

6007, boulevard Wilfrid-Hamel
L'Ancienne Lorette (Québec)

418-653-2777



C'est ça un spécialiste!

* Photos à titre indicatif seulement. Offres valides jusqu'au 30 juin 2011.



**Clinique podiatrique
St-Augustin**

.....
Enfants, adultes et aînés
Orthèses podiatriques plantaires sur mesure
Traitement de la corne, des ongles
longs et épais
Ongles incarnés
Verrues plantaires
Transpiration excessive
Examen biomécanique complet
Douleurs aux talons, chevilles, genoux
.....



Stéphanie Gélinas-Juneau
Docteure en Médecine
Podiatrique
Membre de l'Ordre des Podiatres
du Québec

Heures d'ouverture
Mardis et jeudis de 8h00 à 20h00
Mercredi de 8h00 à 17h00
Vendredi de 8h00 à 16h00

Clinique podiatrique St-Augustin
Nouveau carrefour St-Augustin
278, route 138 suite 220
St-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5
418-454-4991

Pour prendre rendez-vous téléphoner
au **418-454-4991**

Agenda communautaire secteur de Saint-Augustin-de-Desmaures

Été 2011

L'organisme communautaire TRAIC Jeunesse est à la recherche de personnes pour siéger au sein de son conseil d'administration. TRAIC Jeunesse est un organisme oeuvrant dans cinq quartiers de la région de Québec. Par une approche de travail de rue, l'organisme favorise le mieux-être des jeunes dans une perspective de développement global. Une séance publique et l'assemblée générale annuelle se tiendront le **20 juin** à 18 h 30 au Centre communautaire Édouard Lavergne situé au 390 rue Arago Ouest. Information auprès de Mme Viviane Gélinau, adjointe à la coordination au 418 651-7070.

Présence-Famille St-Augustin, en collaboration avec Héma-Québec, vous invite à la col-

lecte de sang qui aura lieu au Complexe municipal, 200 route de Fossambault, le mardi **28 juin** de 13 h 30 à 20 h. L'objectif de la collecte est de 100 donneurs. Pour informations: Mme Francine Cherry au 418 878-3811.

Le **1^{er} juillet**, le centre CASA invite tous les amis du centre, les anciens, ainsi que leurs proches, à venir célébrer les 15 ans de l'organisme. Au menu: activités, chant, léger goûter et plaisir garanti! Gratuit pour tous. Centre CASA: 4965, Lionel-Groulx, à partir de 14 h. Information Mme Émilie Marchand au 418 877-0341.

Le **7 juillet**, 5 à 7 au restaurant Loggia de Saint-Augustin-de-Desmaures, organisé par

le Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge au profit de Ado-Max. Des cartes seront mises en vente au coût de 25 \$. Information auprès de Gabrielle Trudel au 418 878-2731.

Le Club de BMX QSA vous invite au Championnat canadien de BMX présenté par Biscuit Leclerc le **5, 6 et 7 août**. La piste de BMX Leclerc du Campus Notre-Dame-de-Foy à Saint-Augustin accueillera lors de cet événement national 350 concurrents de partout au Canada. Venez en famille assister à des courses spectaculaires riches en émotions, l'entrée est gratuite pour tous. Pour plus d'information et connaître l'horaire de l'événement: <http://www.championnatcanadienbmx2011.com/>

Organisateur: M. René Gagnon au 418 871-4402 ou Mme Julie Boisclair, coordonnatrice au 418 660-1773.

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltre, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Isabelle Germain, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire, au 418 877-5260.

La saison de tennis été 2011 est maintenant lancée!

(YG) La saison de tennis de la Ligue de tennis de Saint-Augustin est officiellement lancée. L'ensemble de cette Ligue compte 105 membres et une toute nouvelle ligue Jeunes de 12 à 17 ans s'est ajoutée. Les horaires complets sont maintenant disponibles sur le site web de la Ville.

Les responsables de la ligue négocient actuellement pour offrir des sessions de perfectionnement avec des instructeurs qualifiés, et ce, pour tous les niveaux de joueurs. Tout au long de la saison, ils communiqueront avec les membres le plus régulièrement possible afin de les tenir informés. Les membres peuvent également surveiller leurs courriels, consulter la page facebook (Ligues de tennis de Saint-Augustin), les babillards des centres sportifs et le journal de la Ville. ■

L'imprimerie vous coûte cher?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

1000 cartes d'affaires
• Carton 14 points glacé + vernis glacé
• 3,5 X 2 po.
• Process recto
• Montage fourni par vous selon nos spécifications
SEULEMENT 40⁹⁹\$ + taxes

Votre fournisseur actuel peut-il en faire autant...?

Grâce à notre pouvoir d'achat, économisez jusqu'à **30 %** et même **40 %**

Peu importe le montant de vos achats annuels, vous obtiendrez le prix du regroupement.

Payer moins cher pour la même qualité, ça existe!

Ci

CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone: 418 687-1319
Télécopieur: 418 687-4415
www.clubimprimerie.com
infos@clubimprimerie.com

Contactez-nous pour une estimation gratuite, quels que soient vos besoins.

CHRONIQUE FINANCIÈRE

Ne pas mettre tous ses œufs dans le même panier

La diversification permet d'exploiter pleinement le potentiel de rendement du portefeuille et de minimiser la volatilité.

La diversification de portefeuille est une stratégie qui permet d'exploiter pleinement le potentiel de rendement de votre portefeuille de placements et de minimiser la volatilité, et ce, en tenant compte du profil d'investisseur. Autrement dit, elle permet d'établir la zone de confort la plus appropriée en considérant les divers paramètres de votre situation.

Une bonne diversification demeure essentielle, parce qu'elle explique les fluctuations d'un portefeuille de placements dans une proportion pouvant aller au-delà de 90 %. Il faut créer une combinaison de placements comportant des caractéristiques et une valeur ajoutée différentes. Ainsi, une partie du portefeuille peut produire un gain supérieur pendant que d'autres dégageront un rendement moindre. On peut ainsi opter pour des placements plus risqués avec d'autres qui le sont moins.

Voici les principales façons de diversifier vos placements.

Par classe d'actifs

Parmi les différentes classes d'actifs, les liquidités (dépôts à court terme, titres du marché monétaire) sont des placements dont l'échéance est généralement inférieure à un an ce qui donne la flexibilité voulue pour profiter des occasions qui se présentent. Les titres à revenus fixes (dépôts à plus long terme, obligations gouvernementales, de grandes sociétés) peuvent aussi être intéressants avec, en contrepartie, un taux de rendement plus bas. De leur côté, les titres de croissance offrent souvent un potentiel de rendement supérieur aux autres classes d'actifs. L'appellation « de croissance » (certains fonds de placement, actions), suggère un accroissement de la valeur marchande, essentiellement sous la forme de gain en capital.

Par échéance

Les placements sont faits à court (1-3 ans), moyen (3-10 ans) ou long terme (plus de 10 ans). Cette stratégie permet de les encaisser à des périodes différentes pour en minimiser notamment les incidences fiscales.

Par secteur géographique

Comme les économies nationales n'évoluent pas au même rythme, ce type de diversification permet de profiter des marchés tels que canadien, américain, européen et des pays émergents.

Par secteur d'activité économique

Cette stratégie vous permet de privilégier des secteurs d'activité, en fonction de l'évolution de la conjoncture économique. Par exemple, les services financiers sont réputés être un secteur moins risqué par rapport à celui des mines et métaux.

Par style de gestion

Le style de gestion peut varier d'un gestionnaire de portefeuille à l'autre. Certains misent davantage sur une approche conservatrice privilégiant la stabilité, alors qu'une approche plus dynamique sera plutôt centrée sur une valorisation importante d'un portefeuille.

Par type d'émetteur

Certains investisseurs accordent une grande importance à la cote de crédit des divers émetteurs de titres de créance. Cette sensibilité les amène à répartir leurs placements entre plusieurs entités.

Diversifier son portefeuille demeure une stratégie valable pour vos placements, quels que soient le contexte économique et la situation des marchés. Le point de départ: faire son profil d'investisseur et être bien accompagné.

Contactez un expert de la Caisse dès aujourd'hui au 418-878-2180!



Josée Deshaies, PI. Fin. Planificateur financier
Représentante en épargne collective pour Desjardins
Cabinet de services financiers inc.

Il y a plusieurs façons de laisser SA TRACE!

Publicité
GRAPHISME
planification STRATÉGIQUE
WEB
OBJETS PROMO
LAISSEZ VOTRE TRACE...
SYLART communication
1475, Hérelle, Québec (Val-Bélair)
418 407.4763
WWW.SYLART.COM



Desjardins

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures

*vous souhaitez
un bel été!*

La Caisse vous invite à venir fêter la Fête nationale du Québec!

Sous le thème
« Entrez dans la légende »
venez célébrer avec nous la Fête nationale du Québec au Parc du Millénaire!

La Caisse vous reçoit sous son chapiteau de 13 h à 18 h pour vous offrir sa traditionnelle barbe à papa. Maquilleuses et clown seront aussi de la fête!

En soirée, la scène Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures explosera avec **MARIE-MAI!**

Célébrons notre distinction coopérative! Entrons dans la légende!

« Ma Caisse pop fait quoi pour moi? »

Concours de dessin sous le thème :

Se termine le 19 août 2011

Informations et règlement du concours dans le GUIDE DU PARTICIPANT

Dépôt de vos dessins et règlement du concours :

- Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures 330 route 138
- Bibliothèque Alain-Grandbois 160 rue Jean-Juneau
- Point de service Campus Notre-Dame-de-Foy 5000 rue Clément-Lockquell

MÉRITAS SPORTIF
École des Pionniers

Trois étudiants reçoivent le prix de la Caisse qui souligne leur attitude et leur influence positives au sein de la vie sportive de l'école.



Mme Jocelyne Béland de la Caisse, Miranda Giguère (3^e secondaire), Adrianna Mahoney (2^e secondaire), Émile Rousseau (1^{re} secondaire) et M. Jean-Nicolas Turcotte, enseignant.

Les noms des lauréats ont été dévoilés lors du Gala Sportif de l'École des Pionniers, le 17 mai dernier. Mme Jocelyne Béland, conseillère services aux membres et développement du marché étudiant, a remis à chacun un certificat cadeau de 100 \$ de la coopérative sportive MEC. Bravos à ces ambassadeurs d'entraide et de coopération!



Bourses Jeunesse
« Un soutien à la relève »

Prix Coup de cœur bourses Jeunesse de la Caisse

« Tu bouges, ça nous intéresse! »

Nicolas Drolet
Maréchal-ferrant
(418) 578-4416
(418) 327-0067
Diplômé de l'IT.A.



Cette année, une candidature a touché le jury de manière particulière. Dans un pays en développement, les jeunes entrepreneurs de la région doivent faire preuve d'audace pour percer dans divers milieux. Le prix Coup de cœur est décerné à un entrepreneur audacieux qui vit sa passion à travers son métier et qui a su faire preuve d'une grande détermination et d'un sens exceptionnel de l'organisation pour démarrer son entreprise de maréchal-ferrant.

CLINIQUE MÉDICALE LACROIX

MÉDECINE PRIVÉE



NOS SERVICES

- Prise en charge complète
- Infiltrations articulaires, sutures de plaies, petites chirurgies
- Vaccination
- Bilan de santé complet
- Prélèvements sanguins en 24 heures
- Soins infirmiers
- Référence rapide en spécialité

NOUVEAU à la succursale de Cap-Rouge

Traitements offerts dès le 8 juillet 2011
à la Clinique médicale Lacroix :

- Les injections de Botox Cosmetic
- Les injections d'agents de comblement
- Les injections de lipodissolution



Dr Marc Lacroix et Josée Turmel
porte-parole officielle



Dr Christian Lalancette

Dr Sylvain Simard

Pour information et rendez-vous : 1 855 612 1672
www.cmesaguenay.com



Clinique Médicale d'Esthétique

Clinique médicale Lacroix

Cabinet de médecine privée

Complexe des Sources - 810, Jean-Gauvin, suite 203, Québec (Québec) G1X 0B6

T: 418-871-1911 // F: 418-871-1611

info@cliniquemedicalelacroix.com

www.cliniquemedicalelacroix.com